

COMMISSION SPECIALE
CHARGE D'EXAMINER L'ÉTAT
INDEPENDANT DU CONGO (1885-
1908) ET LE PASSE COLONIAL DE
LA BELGIQUE AU CONGO (1908-
1960), AU RWANDA ET AU
BURUNDI (1919-1962), SES
CONSEQUENCES ET LES SUITES
QU'IL CONVIENT D'Y RESERVER

du

LUNDI 7 MARS 2022

Après-midi

BIJZONDERE COMMISSIE
BELAST MET HET ONDERZOEK
OVER CONGO-VRIJSTAAT (1885-
1908) EN HET BELGISCH
KOLONIAAL VERLEDEN IN
CONGO (1908-1960), RWANDA EN
BURUNDI (1919-1962), DE IMPACT
HIERVAN EN DE GEVOLGEN DIE
HIERAAN DIENEN GEGEVEN TE
WORDEN

van

MAANDAG 7 MAART 2022

Namiddag

De openbare commissievergadering wordt geopend om 13.37 uur en voorgezeten door de heer Wouter De Vriendt.

La réunion publique de commission est ouverte à 13 h 37 et présidée par M. Wouter De Vriendt.

Hoorzitting over de internationale initiatieven inzake dekolonisatie met:

- mevrouw Lilian Gonçalves-Ho Kang You, voorzitter van de Nederlandse Adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties en de heer Ir. Sander Bersee, Secretaris van de Nederlandse Adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties – Voorstelling van het adviesrapport van de Nederlandse Adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties;

- de heer Fabián Salvioli, Special UN Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence - Findings of the report on "Transitional justice measures and the legacy of human rights violations in colonial contexts" (UN Doc: A/76/180).

Audition sur les initiatives internationales en matière de décolonisation de:

- Mme Lilian Gonçalves-Ho Kang You, présidente de la Commission d'avis néerlandaise "Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties" et M. Ir. Sander Bersee, Secrétaire de la Commission d'avis néerlandaise "Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties" - Présentation du rapport d'avis de l'"Adviscommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties";

- M. Fabián Salvioli, Special UN Rapporteur on

the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence - Findings of the report on "Transitional justice measures and the legacy of human rights violations in colonial contexts" (UN Doc: A/76/180).

De **voorzitter**: Goedemiddag collega's, ik open zeer graag de nieuwe vergadering van onze bijzondere commissie. Vandaag staat een hoorzitting rond de internationale initiatieven inzake dekolonisatie op het programma. U weet de we de afgelopen weken onder andere hebben besteed aan aantal *best practices* op lokaal en regionaal vlak. De komende weken gaan we ook dieper ingaan op de kwestie over de archieven, meer bepaald de toegankelijkheid en ontsluiting van een aantal archieven. Hiervoor staan ook een aantal hoorzittingen op het programma, maar vandaag besteden we onze aandacht aan de internationale initiatieven inzake dekolonisatie.

Ik geef hierbij graag eerst het woord aan twee gasten die hier aanwezig zijn in de zaal, namelijk meester Lilian Gonçalves-Ho Kang You, de voorzitter van de Nederlandse adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties, en de heer Sander Bersee, de secretaris van de Nederlandse adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties. Indien ik het goed heb begrepen, zal u onder andere het adviesrapport van uw commissie voorstellen, waarvoor dank. Bedankt voor uw aanwezigheid. Ik geef u graag het woord.

Lilian Gonçalves-Ho Kang You: Geachte leden

van de bijzondere parlementaire commissie, ik wil u allereerst hartelijk bedanken voor de uitnodiging om voor uw commissie te verschijnen. Ik geef aan deze uitnodiging graag gehoor. Een juiste ethische en morele omgang met het koloniale verleden is maatschappelijk van grote betekenis. Het is ook een onderwerp waar ik een sterke persoonlijke betrokkenheid bij heb: mijn familiegeschiedenis is sterk verweven met de geschiedenis van het kolonialisme.

Op verzoek van de Nederlandse minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen heb ik in 2020 de commissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties voorgezeten. Deze commissie had de opdracht de Nederlandse regering te adviseren over hoe om te gaan met de koloniale collecties in de Nederlandse musea. De nadruk van de adviesaanvraag lag op het ontwerpen van een zorgvuldige procedure voor de omgang met verzoeken tot teruggave van cultuurobjecten uit voormalig gekoloniseerde gebieden. De commissie die dit advies heeft opgesteld en waarvan de heer Bersee naast mij de secretaris was, was zeer divers qua samenstelling, zowel wat betreft deskundigheid als wat betreft afkomst. Het merendeel van de leden heeft wortels in de vroegere koloniale gebieden.

Voor het opstellen van het advies heeft de commissie vele gesprekken gevoerd met beleidsmakers uit andere Europese landen, maar ook, en vooral, met vertegenwoordigers uit de voormalige Nederlandse koloniën Suriname, Indonesië en de Caribische eilanden. Die laatste gesprekken waren belangrijk omdat het beleid over hoe om te gaan met het koloniale verleden niet alleen moet berusten op de opvattingen van de vroegere koloniale macht, maar ook op de opvattingen, wensen en verwachtingen van de landen die gekoloniseerd waren. Dat mag vanzelfsprekend zijn. Uit die gesprekken bleek dat er nog veel pijn is in deze landen over het verleden, over het verlies van hun cultureel erfgoed, over het gemis van objecten die onderdeel zijn van hun identiteit en over de onmogelijkheid om aan de hand van die objecten het verhaal van hun geschiedenis te vertellen.

De commissie heeft in oktober 2020 haar aanbevelingen aan de Nederlandse regering uitgebracht. Die heeft deze vrijwel meteen daarna overgenomen en tot nationaal beleid gemaakt. Direct daarna is het kabinet echter demissionair geworden en vanwege de lange tijd die de formatie van een nieuw kabinet in beslag heeft genomen, heeft de regering dit beleid nog niet met het Nederlandse parlement kunnen bespreken. Er wordt echter verwacht dat dit over niet al te lange

tijd zal gebeuren.

Ik wil u in mijn korte presentatie meenemen naar wat de aanleiding vormde voor de Nederlandse regering om advies te vragen over de omgang met koloniale collecties. Vervolgens zal ik stilstaan bij een aantal dilemma's waarvoor de commissie zich geplaatst zag. Daarna zal ik in hoofdpunten de aanbevelingen van de commissie schetsen die, zoals gezegd, door de Nederlandse regering zijn overgenomen. Daarna zullen de heer Bersee en ik graag eventuele vragen van uw kant beantwoorden.

Eerst beschrijf ik heel kort een stukje geschiedenis over Nederland als kolonisator. Vanaf de zeventiende eeuw waren Nederlanders als handelaren, kolonisten en bezetters ruim vier eeuwen lang actief in Azië, Afrika en in Noord- en Zuid-Amerika. Op vele plaatsen op deze continenten had Nederland handelsposten of militaire nederzettingen. Daadwerkelijk koloniaal gezag heeft Nederland uitgeoefend in Suriname, Indonesië en de Caribische eilanden. Honderden jaren lang waren deze landen Nederlandse koloniën.

De Nederlandse koloniale geschiedenis is er één van ongelijkheid, onderdrukking, racisme en geweld. Daarover bestaat geen twijfel. Nederland kon ook maar met grote moeite en pas na sterke internationale druk afstand doen van zijn koloniën. Zo heeft Nederland tot na de Tweede Wereldoorlog geprobeerd Indonesië onder zijn gezag te houden. Met structureel gebruik van extreem geweld, zo blijkt ook uit recente gezaghebbende onderzoeksrapporten die in opdracht van de Nederlandse regering zijn opgesteld.

Onze koloniale geschiedenis tekent tot op vandaag de dag de Nederlandse samenleving. Van meer dan een miljoen Nederlanders gaat de familiegeschiedenis terug tot Suriname, Indonesië of de Caribische eilanden. Nederland is door de koloniale tijd een multiculturele samenleving geworden.

Zoals op vele plaatsen in de wereld is in Nederland de discussie over het koloniale verleden zeer actueel. In relatief korte tijd is Nederland de koloniale geschiedenis met andere ogen gaan zien, meer door de ogen van en met oog voor de onderdrukten en de slachtoffers van het koloniale regime. Dat weerspiegelt zich in discussies over het slavernijverleden, over standbeelden van en straatnamen genoemd naar bekende kolonisten. Kolonisten die eens werden verheerlijkt als helden staan nu te boek als schenders van mensenrechten. Wat nog niet zo lang geleden werd

beschouwd als een glorieuze tijd voor Nederland, is nu in feite een zwarte bladzijde in onze geschiedenis geworden.

Door deze veranderende kijk op de geschiedenis, zijn de in de koloniale tijd geroofde culturele objecten in onze musea een steeds ongemakkelijker bezit geworden. Hoewel deze objecten ook voor een deel de Nederlandse geschiedenis vertellen, namelijk die van Nederland als kolonisator, behoren zij tot de cultuur van gemeenschappen die door Nederland zijn onderdrukt. Het gaat om hún erfgoed, hún identiteit, hún geschiedenis. Met het naar Nederland halen van deze objecten tegen de wil van deze gemeenschappen in, is onrecht geschied. Dat onrecht blijft bestaan zolang deze objecten tegen de wil van de herkomstlanden in, in het bezit blijven van de Nederlandse musea.

Dit heeft ertoe geleid dat een aantal belangrijke musea in Nederland, waaronder het museum voor Wereldculturen, richtlijnen hebben ontwikkeld voor de omgang met verzoeken tot teruggave. Die richtlijnen zijn echter van beperkte betekenis, want verreweg de grootste koloniale collecties zijn eigendom zijn van de Nederlandse staat. Hieruit volgt dat niet de musea, maar de Nederlandse staat, in casu de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen, uiteindelijk beslist over teruggave. Dit alles heeft ertoe geleid dat de Nederlandse regering de behoefte voelde om een beleid te ontwikkelen voor de omgang met verzoeken tot teruggave en daarover advies te vragen.

Ik bespreek nu even een aantal dilemma's en vragen waar we bij het opstellen van het advies tegenaan zijn gelopen. Ik noem er twee belangrijke.

In de eerste plaats is er de vraag welke feiten en belangen meegewogen moeten worden bij het beoordelen van een verzoek tot teruggave. Vanzelfsprekend is de manier waarop een object in Nederlands bezit is gekomen zulk feit. Het maakt natuurlijk uit of een object indertijd onvrijwillig is afgestaan of dat het is aangekocht of geschonken of dat de herkomst onbekend is. Bij die beoordeling is ook relevant of het object afkomstig is uit een voormalige Nederlandse kolonie of uit een kolonie van een andere koloniale mogendheid. Moet hierbij echter ook het belang van het object voor Nederland en het belang voor het land van herkomst een rol spelen? Moeten we ook kijken naar de bewaaromstandigheden in het land van herkomst, bijvoorbeeld of de musea daar wel voldoende toegerust zijn qua kennis en installaties? Ten slotte is er nog de vraag of de

staat die verzoekt om teruggave de rechten van de gemeenschap tot wie het object oorspronkelijk behoorde, voldoende respecteert. Moet dat ook bij de beoordeling van verzoeken tot teruggave worden betrokken?

Een tweede vraag is wie een verzoek tot teruggave kan indienen en aan wie wordt teruggegeven. Is dat de gemeenschap waartoe het object oorspronkelijk behoorde of de eventuele erfgenamen van de eigenaar van het object? Of is het de staat die op dit moment soeverein is in de voormalige koloniale gebieden? Die vraag was voor de commissie een pittig dilemma, omdat voor beide opties er argumenten voor en tegen zijn.

Dan kom ik nu bij het advies, dat zoals gezegd door de Nederlandse regering tot nationaal beleid is gemaakt. Ik schets de hoofdpunten.

In de eerste plaats – en dat gaat eigenlijk aan alles vooraf – moet worden erkend dat de oorspronkelijke bevolking van koloniale gebieden onrecht is aangedaan door het tegen hun wil in bezit nemen van hun cultuurgoederen. Dit wordt tot op heden nog als zodanig ervaren.

In de tweede plaats moet er de principiële bereidheid zijn dit onrecht waar mogelijk ongedaan te maken. Die bereidheid moet een onbetwistbaar uitgangspunt zijn bij de omgang met verzoeken tot teruggave.

Zoals ik al eerder opmerkte, maakt het bij de omgang met verzoeken tot teruggave van objecten uit of er sprake was van onvrijwillig bezitsverlies of dat zij indertijd zijn verkregen door aankoop of door schenking. Ook maakt het uit of het gaat om objecten uit een gebied waar Nederland zelf de kolonisator was of dat ze afkomstig zijn uit gebieden waar andere koloniale machten de scepter zwaaiden.

Dit onderscheid leidt in principe tot vier categorieën van objecten waar verzoeken tot teruggave betrekking op kunnen hebben:

1. objecten uit de voormalige koloniën van Nederland die door onvrijwillig bezitsverlies zijn verkregen. Voor Nederland zijn dat uit Suriname, Indonesië en de Caribische eilanden geroofde cultuurgoederen;
2. objecten uit voormalige Nederlandse koloniën waarvan ofwel niet kan worden vastgesteld dat zij zijn geroofd, ofwel die aantoonbaar zijn geschonken of aangekocht;
3. objecten die zijn geroofd in de koloniën van andere koloniale machten en die nadien in Nederlands bezit zijn gekomen;
4. objecten die indertijd via schenking of aankoop

in het bezit zijn gekomen van een andere koloniale macht en achteraf in Nederlands bezit gekomen.

Er zijn dus vier verschillende categorieën waarbij verschillende morele overwegingen spelen bij de vraag hoe om moet worden gegaan met verzoeken tot teruggave.

Ten aanzien van de eerste categorie objecten, dus de objecten die indertijd zijn geroofd uit de Nederlandse koloniën, heeft de commissie de Nederlandse regering geadviseerd om verzoeken tot teruggave onvoorwaardelijk te honoreren. Er vindt bij verzoeken tot teruggave voor die categorie van objecten dus geen afweging plaats van belangen of omstandigheden. De commissie was hier zeer stellig in haar oordeel. Er kan alleen sprake zijn van herstel van onrecht als dat herstel principieel is en leidt tot onvoorwaardelijke teruggave. Er is geen sprake van een principieel herstel van onrecht als bij verzoek tot teruggave dat herstel moet worden afgewogen tegen andere belangen en als gevolg daaraan dus ook ondergeschikt zou kunnen worden gemaakt.

Anders ligt dat bij objecten die afkomstig zijn uit de voormalig Nederlandse koloniën waarvan de herkomst niet kan worden vastgesteld of die klaarblijkelijk zijn geschonken of aangekocht. Voor die categorie objecten speelt het principiële punt van herstel van onrecht natuurlijk niet. Desalniettemin heeft de commissie de Nederlandse regering geadviseerd ook verzoeken tot teruggave van deze objecten in overweging te nemen indien zij voor de landen van herkomst een bijzondere culturele, religieuze of historische waarde vertegenwoordigen. Maar teruggave is dan geen automatisme. Het belang van een object voor het land van herkomst moet dan worden afgezet tegen andere belangen, bijvoorbeeld het belang van het object voor Nederland, de bewaaromstandigheden in het land van herkomst en het feit of een object daar al dan niet getoond zal worden aan het publiek.

En ook of er alternatieven zijn voor teruggave, bijvoorbeeld door het maken van een replica.

Wanneer het gaat om cultuurgoederen uit landen die door andere mogendheden gekoloniseerd waren en die voor die landen belangrijk zijn, adviseert de commissie om verzoeken tot teruggave in overweging te nemen. Dat moet dan wel steeds op basis van een afweging van belangen gebeuren. Indien het gaat om geroofde cultuurgoederen, dan moet ook het herstel van dit onrecht nadrukkelijk bij die belangenafweging worden betrokken, niet omdat Nederland het onrecht aldaar heeft veroorzaakt, maar wel omdat Nederland door het bezit van deze objecten als

enige in staat is dat onrecht te herstellen.

Tot slot van mijn betoog wil ik graag nog voor een tweetal zaken uw aandacht vragen. In de eerste plaats is het belangrijk bij de vaststelling van een teruggavebeleid ook de herkomstlanden te betrekken. Dat beleid moet ook door deze landen worden gedragen, anders zal er een soort neokoloniale herhaling van het verleden plaatsvinden waarbij vooral de eigen opvattingen, normen en waarden leidraad zijn.

In de tweede plaats is het ons in onze gesprekken met de herkomstlanden opgevallen dat het voor hen niet alleen gaat om het terugkrijgen van hun cultuurgoederen. Ook ondersteuning bij het opzetten van een museale infrastructuur, deskundigheidsbevordering, samen onderzoek doen en uitwisseling van kennis worden belangrijk gevonden. Zoals de commissie in haar rapport opmerkte, is een goede omgang met verzoeken tot teruggave niet een eindpunt. Het is een onderdeel van een samenwerking waarin landen gezamenlijk optrekken om vanuit verschillende perspectieven het verhaal van de koloniale geschiedenis te kunnen vertellen.

Ik dank u voor uw aandacht.

De voorzitter: Als ik het goed heb begrepen, wil de heer Bersee aanvullen? Nee, niet op dit moment? Goed, dan geef ik graag het woord aan de heer Fabian Salvioli, Special UN Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence.

A warm welcome to you, Mr Salvioli. I assume that there is Dutch, French and English translation available. I give you the floor for your presentation.

Fabián Salvioli: Thank you very much, Mr. chairman. First of all, I would like to thank you and the special commission of the Belgian Parliament on Congo and the colonial past for the invitation to take the floor in this parliament. It is a great honour for me.

It is also an opportunity to discuss with you and the members of the parliament the contents of the report, which was presented in October 2021, from my mandate to the United Nations General Assembly on the legacy of colonial regimes and transitional justice mechanisms.

I would like to take this opportunity to also express my gratitude to the victims and the representatives who have provided valuable input for my report, by responding to the related questionnaire. While not all examples are featured in the report, due to

space constraints, they were useful in the crafting of the report and can be found on the website of the mandate.

One of the challenges of the mandate is to identify international duties in the framework of international human rights law, concerning of course the five pillars of the transitional justice process. It is a mistake - and the traditional doctrine of transitional justice has serious responsibilities in this - when we believe that transitional justice measures belong exclusively to the field of political will.

The focus of my presentation today will be on the foundational elements of my report. The report examines the design and implementation of measures in the field of truth, justice, reparations, memorializations and warranties of non-repetition, i.e. the five pillars of the mandate.

These are the five pillars of the mandate to address the gross violations of human rights and/or international humanitarian law, committed in colonial context. It reveals the relevant legal framework, the challenges, the good practices, and opportunities in the adoption of these measures and offers recommendations, addressed to former colonial powers, to states where colonization of indigenous peoples and the oppression of people of African descent persist in various forms, to former colonies that gained their independence, as well as to the international community, regarding the adoption of measures to address such violations.

The recommendations aim at providing guidance, regarding the measures that should and can be adopted in those countries in the field of truth digging, criminal accountability, reparations to victims, remembrance of the past, and the institutional and legal reforms meant to remove remnants of oppression and discrimination, and prevent future violence.

As I said a few minutes ago, I emphasize that these recommendations aim at assisting those states in complying with their obligations and their international human rights' law – I would like to repeat: *obligations and their international human rights' law* – to address the serious violations, committed in colonial context. I would like to clearly highlight that the adoption of appropriate measures in these areas to address past violations is not optional, but mandatory.

Giving the lack of effective response to violations of human rights and international humanitarian laws stemming from colonialism, and the

realization that those violations continue to have negative effects today, it is important to emphasize that the components and tools, developed by transitional justice over the past forty years, offer lessons and experience that could be useful in responding to the legacy of these violations and, in some cases, are already being put into effect.

The colonial transfer of wealth and racist oppression have created a legacy of social, economic, and cultural exclusion, the effects of which have been felt for generations. Suffering is today.

Unlike classic transitional justice processes, which focus on events in the recent past, addressing human rights violations, perpetrated in colonial times, and the historical injustice that derives from them, presents challenges, given the time that has elapsed.

As I recognise in the report, some mechanisms adopted in this context that we now associate with transitional justice, were established years ago. Take the Waitangi Tribunals in New Zealand set up in 1975, which provide truth-telling measures, reparations and other responses to gross human race violations. More recently, transitional justice mechanisms to address the colonial legacy have been developed in Australia, Canada, Greenland, Norway, and Sweden – and, of course, in Belgium – among other countries.

Transitional justice measures established in the context, require a conversation, as my predecessor said, between the former colonizing power and the former colony. Their nature will depend on which of these entities initiates the processes and the reasons for doing so. For example: whether a request is made by victims or civil society, or both.

The recent agreement between Germany and Namibia includes acknowledgement of the genocide against the Herero and Nama peoples, albeit with some reservations, public apologies and development assistance as compensation, although the agreement was negotiated without the participation of the affected communities. That is a mistake. It is a serious mistake.

In any case, it is clear that transitional justice mechanisms are uniquely placed to address the structural violence and systematic exclusion from the economic, political, and social spheres that characterise colonialism.

Truth commissions with holistic mandates to address the colonial past and violations of civil, cultural, economic, political and social rights.

Prominent among these commissions are some truth-digging mechanisms, established in situations of classic transition, following a conflict and/or an authoritarian regime. They had embraced a more holistic study of these rights' violations suffered. The commissions in Kenya, Liberia, and Sierra Leone for instance, examined violations of economic, social and cultural rights and the economic injustice that occasioned them, although they did not lead to reparations or economic reforms and remedying those violations. Other truth commissions had begun to study the colonial past and its impact on the present.

The Mauritius Truth and Justice Commission examined the impact of the legacy of slavery from 1678 including the various colonial periods. The Tunisian Truth and Dignity Commission included the pre-independence period in its mandate. The Truth and Reconciliation Commission of the Republic of Korea examined the period 1905-2005. The current Commission of the Clarification of the Truth, Coexistence and Non-repetition in Columbia seeks to clarify the regions of the conflict, including the experiences of indigenous communities. The mandate of the Truth and Reconciliation Commission in Burundi was extended to investigate colonial crimes committed since 1885. We have other interesting initiatives. As you know, in July 2020 the Belgian Federal Parliament established a special commission to examine its colonial past, in response to the Black Lives Matter movement. Last year, the president of France reported on the creation of the Commission of Memory and Truth to review the country's colonial history in Algeria, and the opening of classified archives related to that period.

I would like to emphasize again that the full participation of affected communities is essential to the success of truth commissions and the sustainability of transitional justice processes that address colonial legacies, from the design of these processes to the monitoring of the effective implementation. I received concerns, because Belgian civil society and the diaspora of the former colonists concerned were not involved in the formation of the commission set up to study the country's colonial past.

In order to insure access to information and facilitate fact-finding, certain states, former colonial powers, and nations that have gained independence, should cooperate fully and in good faith with the work of truth commissions by providing unrestricted access to the necessary information and archives.

In former colonizing powers, such as Belgium and the United Kingdom, there have been problems in

gaining access to archives. It is also important that the Holy Seat should cooperate in giving access to archives. It is an authority that may shed a light on the various rights violations committed in catholic institutions, established in certain colonial contexts. I sent communications to the Holy Seat in this regard.

Reparation programs that remedy the structural inequalities suffered by victims and public apologies that restore their dignity, are also important. Because, reparations are a component of transitional justice that, from its inception, seeks to benefit victims directly. For a measure to count as reparation, it must be accompanied by recognition of responsibility, be aimed at and remedying the harm suffered by the victims, and be linked specifically to truth, justice and warranties of non-recurrence. The international legal basis for the right to a remedy and reparation was firmly enframed in the complex assemblage of international human rights instruments, now widely accepted by its states.

Back to public apologies. The government of Belgium apologized for the mistakes made by Belgium during the colonial period, that contributed to the genocide of the Tutsis in 1994 in Rwanda. For the kidnapping of thousands of mixed race children from the Congo between 1959 and 1962, and for the role played by Belgium in the assassination of Patrice Lumumba. These apologies are relevant, but were not accompanied by reparations. So, they were considered insufficient, not enough, by some communities.

Lastly, serious consideration may be given to the possibility of debt cancellation for the former colonies as a form of reparation. The argument in favour of this measure stresses that colonialism and slavery have been responsible for endangering the sovereign debt of the former colonies and that this cancellation would therefore constitute a form of compensation for loss of earnings, in other words the loss of potential income, due to the damage suffered.

Memorialization and educational measures that comprehensively address the patterns, causes and consequences of rights violations. In Belgium the legislation establishing the special commission on the colonial past provides for an examination of the extent to which the colonial past is reflected in educational syllabuses.

Warranties of non-repetition that change cultural and institutional norms, structures and processes that perpetrate discrimination, racism and exclusion. In general, the processus of seeking

historical truth acknowledging the harms perpetrated and addressing the present repercussions are indispensable to achieve restorative justice as a basis for a peaceful and stable future.

Mister president, reparations for the past continue to be essential to address the harm suffered, even decades after the violations took place. In other countries, the report mentions for example the physical and mental consequences suffered by the Kipsigis and Talai peoples in Kenya during colonial times. The failure to provide rehabilitation measures over the decades since the decolonisation perpetrating their trauma and disposition. It is the same in many countries, unfortunately.

The report examines the legacy of human rights violations as well as the direct and indirect consequences of colonialism in two situations.

Settler States and other contexts of dispossession and oppression of indigenous peoples and people of African descent and former colonies that are now independent states. The situation of Belgium clearly falls under the second category. In this context, the colonial empire withdrew from the territory, but unequal power structures, marginalisation of particular ethnic groups and/or land expropriation continued. As indicated in the report, in these cases transitional justice measures require a dialogue between the former colonizing power and the former colony. As there are two States involved in these cases, there are obligations and expectations of response to past or continuing rights violations that should require compromise by both parties.

The duties to provide effective remedies to victims, ensure accountability, contribute to truth and memory, facilitate unrestricted access to archives and grant reparations to victims, including in the form of satisfaction, restitution, compensation and rehabilitation – that means full reparations – are clearly incumbent on the former colonizing power. However, the independent state must also assume some of the obligations as a new State-level manager. While these obligations do not relate to responsibility for the acts committed by the colonizing power, they do relate to rehabilitation, socio-economical re-integration and ensuring access to justice, education, health and essential services for the victims, as well as truth-seeking and the preservation of memory.

In cases where the perpetrator who are still alive remain within the jurisdiction of the independent state, the state also has a duty to ensure

accountability with the support of the international community, if necessary. Regarding accountability, it is important to point out that, as indicated in the report, there is no statute of limitations on crimes against humanity and war crimes. Thus, the intertemporal principle cannot be invoked by formerly colonizing states to avoid liability.

Customary international law establishes the obligation to investigate and punish genocide, war crimes, and crimes against humanity. In Belgium, the complaint file against Belgian officers for the death of Patrice Lumumba has remained impending at the pre-trial stage for ten years.

How have these measures been applied? The report highlights numerous examples of transitional justice measures that governments adopted, or failed to adopt, to adequately address the legacy of colonialism in former colonies. The case I mentioned about Kenya is one of them, as is the recent agreement between Germany and Namibia to provide public apologies to the Herero and Nama peoples, without the participation of affected communities.

Regarding the memorialization efforts, the report notes which concerns truth-seeking initiatives and statues honouring colonial periods and figures which are still displayed in many former colonial powers and settler States, and also in former colonies. As you perhaps know, in the central square of the village of May Jirgui in Niger, graves are preserved of the French soldiers who led the Central African missions in which tens of thousands of people were massacred. In stark contrast with this, there are no memorials to the victims. These situations are indicative of a lack of awareness of the legacy of colonialism and its insufficient inclusion in historical records and educational curricula.

Let me finish. It is important to know that memorialization should aim to establish an ideological truth, that is to create the conditions for a debate within society about the brutal past, without justifying it, thus truth-seeking intentions and allowing society to live more peacefully, with the legacy of past divisions, without falling into a dangerous relativism or creating homogenous thought.

However, this process should never result in denial or relativisation of the violations committed. In all cases, the voices of the victims must occupy a privileged space in the construction of memory, avoiding the manipulations that can be claimed from the place of their perpetrators.

You can see my last report on memorialization presented two years ago to the Human Rights Council. Concerning recommendations in the reports of truth commissions, the report argues that reforms to remove any remains of colonialism or of oppression and discrimination must be all encompassing and reach all public procedures, practices and infrastructures of the state.

As a conclusion, a victim centred approach is fundamental. I would like to underscore that an essential tenant of transitional justice is that a victim centred approach must be adopted in all measures and in addressing all past violations. It is not acceptable to make victims and affected communities invisible. This re-victimizes them. Victims must occupy a central and privileged role and actively participate in the design and implementation of transitional justice mechanisms. This will avoid the adoption of cosmetic measures which fail to respond to the needs of victims and in doing so it will legitimise the mechanisms adopted to address the colonial legacy, allowing a genuine reconciliation based on fairness and justice.

Mister president, I thank you for your attention and remain open to continue discussing these issues and answer your questions.

De **voorzitter**: Thank you very much, Mr Salvoli, UN Special Rapporteur. We are really grateful for the time you have taken to address our special commission. This is very much appreciated.

Dank voor uw introductie, mevrouw Gonçalves. Vele van de dilemma's die u hebt opgesomd, leven ook bij ons, wanneer wij aan gelijkaardige debatten beginnen in ons land.

Het woord is aan de collega's.

Guillaume Defossé (Ecolo-Groen): Je vous remercie pour vos présentations. J'adresserai mes commentaires tout d'abord à l'attention des premiers intervenants et ensuite à celle des intervenants de la seconde partie.

En ce qui concerne le travail mené actuellement aux Pays-Bas, il est intéressant d'entendre votre expérience. En effet, nous partageons des interrogations nombreuses et des dilemmes. Aujourd'hui, il est bon de voir que dans d'autres pays, le même travail est réalisé. Il est probable que les options que vous avez choisies, nous ne les avons pas encore choisies. J'ai bien entendu que vous avez qualifié la période coloniale de période violente, d'exploitation, en fait une page noire de votre histoire. Cela nous rapproche car, pour nous, c'est la même chose; nous avons cela

en commun.

Pour ce qui est de mes questions, comment votre travail a-t-il été accueilli politiquement aux Pays-Bas? Le sujet y a-t-il provoqué de grosses crispations politiques ou bien a-t-il été plutôt bien accueilli? Qu'en pense la population? En effet, vous avez parlé de votre histoire coloniale "violente". La population des Pays-Bas accepte-t-elle communément le fait que cette colonisation le fut? Je pense que chez nous, cela n'est pas toujours le cas. Il m'intéresse d'avoir votre regard sur ce point.

Ce travail est, chez vous, mené par un ministre partageant à la fois la culture, la science mais également, l'enseignement. Cela n'est pas possible en Belgique d'un point de vue institutionnel sauf pour ce qui est de lier culture et enseignement. L'important est que cela soit traduit dans les manuels scolaires. Peut-être l'est-ce déjà?

J'en viens à des questions plus pratiques à propos de la restitution. Avez-vous une idée du nombre total d'objets qui doivent être identifiés et, éventuellement, restitués et évalués? Quelle est l'ampleur de ce travail?

Si j'ai bien compris, vous avez une commission qui rassemble des experts venant des deux côtés, à savoir des Pays-Bas mais aussi du pays concerné. Quel est le mécanisme qui s'applique en cas de désaccord entre les experts? Existe-t-il un mécanisme au sein de votre recommandation?

Par ailleurs, il subsiste un flou en ce qui concerne les dons. Comment gérez-vous cet aspect? Dans une période de domination, il est difficile de considérer si tel ou tel objet a été tout simplement donné ou si, dans un rapport inégal, le don a été quelque peu forcé. Comment évaluez-vous cela chez vous? Enfin, qu'en est-il des objets dont la provenance soulève des doutes, notamment en ce qui concerne la méthode de récupération desdits objets?

Une autre question concerne la participation des gouvernements des anciens pays colonisés. Existe-t-il déjà un rapport déjà bien rôdé? Le processus se fait-il naturellement? Vous avez également évoqué la question du retour aux pays ou aux communautés éventuellement concernées. Actuellement, si j'ai bien compris, s'il y a restitution, ces objets seraient restitués aux pays, et pas directement aux personnes qui seraient lésées. Est-ce le cas?

Dans quelle mesure n'y a-t-il pas un risque, comme

vous l'avez dit, que ces objets ne soient, *in fine*, pas rendus à leurs "vrais" propriétaires, qui sont plus souvent des communautés que des pays, pays parfois artificiels et non basés sur une seule communauté?

Vous avez également parlé d'un travail de cofinancement des musées ou, en tout cas, de structures d'accueil pour ces objets. Ai-je bien compris que vous alliez cofinancer pour garantir la bonne conservation des objets?

J'ai encore deux questions d'ordre pratique qui nous intéressent car nous avons le même débat chez nous, nous avons un secrétaire d'État qui travaille lui aussi sur le sujet. Vous avez dit que le processus partait de demandes de restitution. N'y a-t-il pas un processus automatique à la suite de l'identification d'un objet volé dans un pays? Des contacts sont-ils établis avec le pays à cet égard ou devez-vous attendre que le pays demande la restitution?

Enfin, qu'en est-il des collections privées? Vous avez évoqué les collections d'État, mais j'imagine que vous avez, comme chez nous, des citoyens qui possèdent personnellement des objets d'art dont la provenance est parfois douteuse. Qu'en est-il à ce sujet? Merci d'avance pour vos réponses et pour le travail extrêmement intéressant que vous avez réalisé.

J'ai également quelques questions pour M. Salvio. Tout d'abord, merci pour votre présentation et vos commentaires, y compris sur notre commission. Effectivement, comme vous l'avez dit, les discriminations et les violences coloniales ont encore des effets aujourd'hui chez nous, et il va sans dire que la société est fracturée sur ce plan-là. Certains sont discriminés, d'autres pas. Notre objectif au sein de notre commission est bien évidemment de réparer ces divisions sans créer de nouvelles fractures. Il s'agit là d'un enjeu qui n'est pas facile.

J'avais quelques questions concernant le choix même de la justice transitionnelle dans ce travail-là. Ce choix de la justice transitionnelle n'est-il pas plus indiqué pour des conflits entre populations qui vivent encore sur un même territoire? Je pense par exemple à la Commission Réconciliation en Afrique du Sud, qui a d'ailleurs fait l'objet de nombreuses critiques quant à ses effets concrets. Voilà ma première question.

J'entends également certains nous dire de faire attention à la justice transitionnelle. Il y a un risque de vouloir passer directement à la réconciliation, sans passer par la phase de reconnaissance des

faits et de réparation. Je pense qu'il s'agit là d'un choix extrêmement important, car il faut bien sûr dire la vérité et procéder aux réparations, après quoi seulement nous pourrions passer à la réconciliation. N'y a-t-il pas là un risque de précipitation? Vous avez d'ailleurs évoqué la nécessité des réparations, notamment symboliques, mais aussi financières. Comment évaluer financièrement les réparations dans le cadre d'une colonisation et des victimes de colonisation?

Par ailleurs, vous avez évoqué - sous forme de critiques de notre commission - la question de la participation des pays et des populations concernées. Il s'agit là d'un véritable enjeu. Il y a un besoin d'engagement des deux côtés, ou plutôt des quatre côtés, vu qu'il y a trois pays colonisés et un pays colonisateur. J'aimerais savoir quel serait votre conseil pour impliquer davantage ces pays dans le travail que nous réalisons aujourd'hui. Ainsi, pouvons-nous tenir cette commission sans nous rendre sur place, sans aller rencontrer les citoyens ou les faire venir? Est-ce faisable ou pas? N'y a-t-il pas un risque de rester en chambre belgo-belge, sans pouvoir vraiment travailler avec les populations concernées?

Comment évaluez-vous notre commission qui rassemble des parlementaires par rapport à une commission qui se ferait avec des citoyens? Une commission regroupant et impliquant davantage des citoyens aurait-elle du sens? Le risque, c'est que notre travail ne serve pas à grand-chose du fait que la population n'en connaîtrait pas les effets ou en tout cas les conclusions. C'est important!

J'en termine avec une question un peu plus spécifique. Il y a une nécessité de non-répétition du réflexe colonial. Quel est, dans ce cadre, votre avis sur les opérations militaires que nous menons à l'étranger, en tant qu'occidentaux, parfois dans des pays qui sont d'anciens pays colonisés? Avez-vous un avis à cet égard?

Je vous prie de m'excuser si j'ai été un peu long et un peu dans tous les sens. C'est dû au fait que c'est vraiment intéressant.

Christophe Lacroix (PS): Non, cher collègue Defossé, vous n'avez pas été très long. Je vous ai trouvé excellent, comme souvent d'ailleurs. Entre verts et socialistes, il y a parfois une frontière mais il y a quand même beaucoup plus de points communs que de divergences et je vous rejoins sur nombre de points de vue que vous avez exprimés ici.

Je souhaite tout d'abord présenter mes excuses à

nos amis néerlandais pour mon retard lié au trafic et à des obligations ce matin, ce qui a fait que j'ai malheureusement loupé une grande partie des interventions. Néanmoins, plusieurs de mes collègues ont bien écouté, ce qui me permettra de rebondir sur certains éléments, même si je ne les ai pas entendus de vive oreille, plutôt que de vive voix.

Un premier élément, qui est pour nous un élément de contexte, c'est le problème de la restitution et de la réparation des injustices créées par les systèmes coloniaux qui se heurte à une volonté politique parfois très conservatrice de certains et certains qui veulent nous dire qu'on est en train de refaire le monde à notre façon et que nous sommes des *wokistes*, mot que j'ai appris très récemment. Je me considérais plutôt comme un *boomer*. Je suis donc à la fois un *boomer* et un *wokiste*.

Je suis en même temps un boomer et un wokiste, tout simplement parce que nous souhaitons rappeler que toute l'opération coloniale s'est déroulée au moment où l'homme blanc dominait le monde et voulait continuer à le dominer et que, pour assurer sa domination, il recourait à une politique impérialiste et d'expansion. Si cela ne vous rappelle personne dans le contexte actuel, c'est encore un autre problème.

L'histoire coloniale, en ce qui concerne la Belgique pour le Congo du moins, a démarré par une occupation militaire d'un roi – pas d'un État – très inspiré par le modèle économique prospère des Indes néerlandaises. Le roi Léopold II était fasciné par ce modèle, qu'il souhaitait répliquer. Bref, il s'agissait d'une agression militaire. On fit signer toute une série de documents aux chefs de tribu, qui transmettent ainsi leurs droits. Tout commence donc par un vol, un rapt, une agression militaire. L'Histoire est implacable, et il faut s'attacher aux faits. C'est un élément de contextualisation essentiel pour que – et notre collègue Defossé en parlait – le grand public comprenne bien ce qui s'est passé.

Ensuite, s'agissant de votre intervention sur la restitution, je voudrais vous féliciter avec beaucoup d'humilité pour le travail extraordinaire que vous avez accompli et qui n'est pas simple. Notre commission est chargée de travailler sur le thème de la restitution. Nous avons un secrétaire d'État qui a déjà élaboré un projet de mécanisme de restitution, que le gouvernement doit certes encore approuver. De nombreux points communs existent entre ce que vous avez développé et ce qu'il compte présenter au gouvernement. Par exemple, pour quitter le champ de l'illégalité, on parle

d'illégitimité des œuvres. C'est important, parce que la légalité était le fait des colonisateurs. C'est donc facile de dire aujourd'hui que c'était légal. Or nous avons élaboré la loi, mais ce n'était pas celle des peuples africains que nous avons colonisés; c'était celle que nous leur avons imposée. J'aimerais dès lors obtenir une précision quant au cadre juridique. De plus, il faut savoir que les œuvres qui sont exposées aujourd'hui dans les musées publics sont considérées comme inaliénables – terme juridique assez précis – appartenant au domaine public.

L'objectif du secrétaire d'État est donc de faire en sorte que ces objets ou ces œuvres relèvent du domaine privé de l'État, ce qui les rendrait aliénables et favoriserait ainsi le cadre de la restitution.

Étant malheureusement arrivé en retard, je ne sais pas si vous avez abordé ce point de vue au niveau néerlandais ni s'il s'est posé de la même manière.

Je note avec intérêt le fait que vous soulignez que les populations et les gouvernements des pays qui ont été spoliés seront parties prenantes du processus de restitution. Ce sont aussi les intentions formelles du secrétaire d'État en la matière.

Je voudrais revenir sur une chose que vous avez dite qui me semble très importante. Si j'ai bien compris, vous avez dit que des œuvres d'art ou des objets ont une valeur symbolique, spirituelle, religieuse tellement importante pour les populations qui ont été spoliées à l'époque que la question de la restitution doit être évidente. Je trouve ce point de vue très intéressant. Voici quelques semaines, j'ai visité un musée français qui présentait une exposition temporaire sur les œuvres d'art contemporaines. Il y avait un mariage d'œuvres d'art très contemporaines européennes avec des œuvres notamment d'art africain. Dans une tribu d'Afrique dont j'ai oublié l'origine, lorsque des jumeaux naissaient, c'était considéré comme un don des dieux et quand l'un des jumeaux décédait, on fabriquait alors une statuette qui symbolisait la permanence et la présence dans la famille du jumeau ou de la jumelle. Vous vous rendez bien compte qu'à partir du moment où ces œuvres sont retirées du patrimoine familial, du patrimoine national ou de la tribu pour venir être exposées ici dans un musée, c'est un double crime, le crime de la valeur monétaire de l'œuvre mais aussi celui de la valeur de cœur qui est symbolique. Pour moi, c'est une déshumanisation complète.

Avez-vous été confronté à cette problématique et

de quelle manière l'avez-vous abordée?

À travers cela, je pense qu'il y a moyen d'ouvrir les esprits des uns et des autres.

Je vais maintenant aborder le volet relatif à la justice transitionnelle. Je vous avoue, pour en avoir parlé avec le président et avec mon collègue Jan Briers, comme moi vice-président de cette commission, que j'ai parfois des doutes sur la justice transitionnelle. Pourquoi? Souvent, la justice transitionnelle s'appuie sur des thématiques comme la vérité et la réconciliation. Dans ces thématiques qui sont parfois des thématiques abusives que l'on prête à cette commission, on voit une notion de pardon, comme si c'était central et qu'il fallait un pardon à la vérité et à la réconciliation. Le pardon a parfois des imprégnations assez religieuses et sort du champ civil.

Sans vouloir faire le cultureux, Hanna Arendt notamment disait que "le pardon nous délie du passé pour pouvoir nous projeter vers le futur, dans le but d'une promesse que l'acte en question ne puisse plus se reproduire", ce qui n'est pas sans problème dans notre cas. Politiquement, je pense que la dialectique est vraiment très importante puisqu'elle permet de prendre acte des fautes et des crimes commis. La justice transitionnelle est souvent assortie du souhait d'une amnistie pénale puisque c'est une forme de réconciliation et de neutralisation des responsabilités. Pour moi, si on neutralise pénalement et si on neutralise les responsabilités, on bascule sur autre chose qu'une véritable justice et on passe sur la douleur des victimes. J'ai l'impression que parfois – j'ai bien dit "parfois" – la justice transitionnelle évite de caractériser les enjeux systémiques et les enjeux macro-économiques.

Personnellement, je trouve que l'exemple sud-africain dont on a parlé est assez délicat. En effet, dans le cadre du processus de justice transitionnelle en Afrique du Sud, on a parfois tenté de rééquilibrer très injustement, me semble-t-il – donc très subjectivement –, les responsabilités entre l'ANC et le Parti national qui, lui, était le véritable architecte de l'apartheid.

Entre l'agresseur et l'agressé, je pense que des responsabilités sont à établir. Ma crainte – et celle du parti que je représente –, c'est que la tentation pourrait être très grande d'éviter de trop aller dans les détails des responsabilités et des mécanismes pour envisager des réparations, et de passer à autre chose une fois celles-ci opérées.

La demande de réparation actuelle, en Belgique ou

en Europe plus globalement, cache certainement, bien au-delà des réparations individuelles qui sont beaucoup plus compliquées, des demandes de justice sociale ou des responsabilités politiques.

Je m'excuse, comme mon collègue, d'être un peu long. Mais nous avons le grand honneur et la chance qu'un haut responsable des Nations Unies soit virtuellement présent. Je le remercie également pour son apport éclairant sur le sujet.

En matière de justice transitionnelle, on a parfois des problèmes de composition dans les parties prenantes de ces commissions dites "de vérité". Elles sont parfois de nature consultative, ce qui peut poser aussi un souci à un moment donné.

En Argentine, par exemple, la commission nationale sur la disparition de personnes, qui est la première commission de vérité et réconciliation du continent, a été vivement contestée par l'association des mères de famille, les Mères de la place de la Mai, dans la mesure où elles réclamaient une commission parlementaire, bicamérale, composée de tous les représentants des partis politiques qui allaient assumer les responsabilités politiques.

Cette absence de représentativité électorale dans la constitution des commissions de justice transitionnelle, peut, à mon sens, poser un problème, et surtout peut susciter de mauvaises attentes, ou de fausses attentes, dans le chef des victimes.

Puis, c'est parfois devenu un symbole d'impunité. J'ai cité l'Argentine; on peut parler du Chili, du Salvador, d'Haïti. Les commissions de vérité et réconciliation ont été vivement critiquées comme substitut à la justice pénale. Le fait de recourir à une commission de vérité et réconciliation ne s'inscrit-il pas trop facilement dans des contextes d'amnistie de fait ou de droit? C'est une des questions que je me pose.

Je sais bien que les législations sur les crimes de guerre, les génocides, les crimes contre l'humanité sont arrivées bien tardivement après les faits. De plus, nos experts, dans le rapport d'une extrême qualité qu'ils nous ont fourni et présenté il y a quelques mois, pointent bien la difficulté, parfois simplement juridique, de caractériser les faits et de les assumer d'après les lois. Je comprends donc qu'à côté de la justice pénale et du rôle d'une commission parlementaire, il y ait une commission de la vérité et de la réconciliation ou une justice transitionnelle pour les faits qu'on n'arrive pas à qualifier sur le plan du droit. Mais au-delà, je trouve que ce serait un recours "trop facile" que d'y

souscrire sans réserve.

Je pense qu'un point est vraiment au cœur du débat et au cœur de la démarche que cette commission va amorcer. Il s'agit de la rhétorique du pardon qui, selon moi, à travers la justice transitionnelle ou les commissions de la vérité et de la réconciliation, instrumentalise les victimes. Les critiques que l'on a entendues sur la justice transitionnelle sud-africaine insistent sur plusieurs choses que je vais relever. Je citerai d'abord l'impunité des anciens responsables des violations commises sous l'apartheid, puis le mandat de la justice transitionnelle qui était centré sur les violations des droits civils et politiques au détriment des violations des droits économiques et sociaux. Les réparations matérielles étaient absentes, tardives ou insuffisantes, de même que l'absence de redistribution des terres.

Cela montre bien que la justice transitionnelle n'est pas une panacée et ne doit pas être vue comme le seul outil, de mon point de vue. Elle doit être utilisée avec précaution, et quand il n'est pas possible de faire autre chose. C'est à associer à d'autres instruments juridiques et cela ne doit pas permettre aux hommes et aux femmes politiques de faire peser le poids de la vérité et de la réconciliation sur d'autres qu'eux-mêmes. Je vous remercie. Je suis vraiment désolé pour la longueur de mon intervention.

De **voorzitter**: Onze gasten merken duidelijk dat de debatten in onze commissie zeer open gevoerd worden en dat de vragen zeer fundamenteel zijn. De verstandhouding tussen de leden in deze commissie is ook excellent. We zijn natuurlijk ook nog niet aan de politieke debatten in deze commissie toegekomen.

Ik geef nu graag het woord aan de Vlaams Belangfractie.

Kurt Ravyts (VB): Eerst en vooral wil ik graag mijn dank uitdrukken aan de sprekers, mijnheer Salvioli en mevrouw Gonçalves.

Ik had het gevoel dat het tijdens het referaat van mevrouw Gonçalves heel sterk ging over de restitutie van kunst. Het is natuurlijk een beetje vreemd, mijnheer de voorzitter, dat wij daar vandaag dieper op zouden ingaan. Mijnheer Dermine, de bevoegde staatssecretaris, heeft namelijk sinds zijn aantreden allerlei initiatieven genomen. Hij heeft niet gewacht op deze commissie. Hij heeft bovendien reeds een wetsontwerp voorbereid dat een juridisch kader schept voor die restitutie. Mijnheer Lacroix heeft er, denk ik, ook allusie op gemaakt. Ik had begrepen

dat dit ontwerp reeds in eerste lezing op de ministerraad besproken was. Maar goed, we hopen het binnenkort van mijnheer Dermine zelf te horen in deze commissie. Op dat moment kunnen we ook verder discussiëren over het Belgische model. Ik weet ook dat er al een inventaris is bezorgd tijdens het recentste bezoek van de staatssecretaris aan Congo.

Mijn vraag aan mevrouw Gonçalves is dus of het debat in Nederland vooral gefocust is op de restitutie van rofkunst uit de voormalige gekoloniseerde landen?

Ik weet dat er een debat was rond slavernij in Amsterdam, waarin het meer ging over beelden en straatnamen. In ieder geval denk ik dat de Nederlandse samenleving, net zoals die in het Verenigd Koninkrijk, door het kolonialisme heel multicultureel is geworden.

Het kolonialisme heeft natuurlijk ook een invloed gehad op het culturele leven in Nederland, uiteraard in de tijd van de kolonisatie zelf. Ik denk bijvoorbeeld aan de literatuur van Louis Couperus of aan de Javastraat in Den Haag. Het werk van Jeroen Brouwers gaat bijvoorbeeld ook over de misdaden tegen de Nederlandse en inlandse bevolking door de Japanse bezetter in Indonesië. Het is een heel complexe materie. Ik hoor u dan ook graag straks antwoorden op mijn vraag over de focus van het rapport.

Mag ik dan nu, met uw toestemming mijnheer de voorzitter, het woord doorgeven aan mevrouw Ponthier?

De **voorzitter**: Ja, we zullen dat zo doen.

Annick Ponthier (VB): Ik zou in eerste instantie beide sprekers willen bedanken voor hun aanwezigheid en om onze commissie te woord te staan. Deze bijzondere commissie kan ook enkel leren uit het werk dat de Expertencommissie in Nederland reeds gedaan heeft.

Mevrouw Gonçalves-Ho Kang You, u hebt het gehad over de adviezen die werden opgesteld door het adviescomité of de commissie. U zei dat u zich zou beperken tot de twee hoofdonderdelen van de adviezen, met name de officiële erkenning van het aangedane onrecht en de principiële bereidheid om dat onrecht ongedaan te maken. De focus lag daarbij op de teruggave van cultuurgoederen. U heeft die categorieën ook opgesomd.

Ik heb over de teruggave van die goederen een aantal concrete vragen, mijnheer de voorzitter. Kunt u specifieker zijn over de omvang van dat

gegeven op dit moment? Hoe staat u daarin? Moet dat nog verder evolueren of is dat werk nu min of meer afgerond? Wie stelt vast aan welke criteria de objecten moeten voldoen? Kunt u die procedure even toelichten?

Mijn volgende vraag is ook al gesteld door collega Defossé: aan wie worden de goederen teruggegeven? Worden ze officieel teruggegeven aan de staat of aan belangengroepen of zelfs individu's?

Ik wil ook graag de vraag aanvullen die mijn collega Ravyts gesteld heeft. In België is er wel wat debat met betrekking tot de koloniale verwijzingen in de publieke ruimte, het verwijderen van standbeelden bijvoorbeeld. Kunt u hierover uw visie geven? Hoe werd dit in Nederland behandeld? Welke zaken werden al beslist en wat ligt er nog op tafel?

Voor mijn derde vraag refereer ik aan de situatie van de metissenkinderen, kinderen uit gemengde relaties uit Congo en andere koloniale landen, in België. Zij werden vaak ontvoerd door de Belgische Staat en naar België gebracht. Zij ervaren op dit moment nog vaak zeer cruciale juridische en administratieve problemen. Bestaat deze situatie ook nog in Nederland? Zo ja, hoe wordt daarmee omgegaan en wat zijn de problemen juist? Zo nee, hoe werd er aan de situatie tegemoetgekomen om de problemen zo snel mogelijk op te lossen?

Op mijn vierde vraag over de herstelbetalingen zal ik niet meer terugkomen, die werd al gesteld.

U hebt ten slotte gezegd dat de regering alle adviezen en aanbevelingen ter harte genomen heeft. Ze is daarin meegegaan. U zei dat het parlementaire debat nog gevoerd moet worden. Wat verwacht de commissie op dit moment dan nog van het Parlement?

Moeten zij de aanbevelingen nog officieel bekrachtigen of werd dat reeds gedaan? Indien niet, wat verwacht u dan nog concreet van het parlementaire debat? Is dat eerder een debat dat gevoerd moet worden om het debat te voeren of verwacht u daarvan toch nog concrete wijzigingen of resultaten?

De **voorzitter**: Ik geef nu het woord aan mevrouw Gilson.

Nathalie Gilson (MR): Monsieur le président, tout d'abord, je voudrais remercier les orateurs pour leurs interventions très intéressantes. J'appartiens au Mouvement réformateur, qui est le parti libéral francophone belge, et je dis souvent que les libéraux ne sont pas les héritiers du colonialisme

en Belgique. Ils s'y sont opposés à l'époque.

Mon parti souhaite que la Belgique regarde son passé colonial en face et que nous formulions des propositions pour lutter plus efficacement contre le racisme et contre la discrimination. Mais nous souhaitons aussi que cette démarche se fasse sans aboutir à un risque d'éclatement de la société belge et à peut-être une mise en cause de la paix sociale. Donc, ce processus doit se faire avec intelligence et avec prudence et en impliquant tous les intervenants: la société civile belge et les anciens pays colonisés.

Madame Lilian Gonçalves-Ho Kang You et monsieur Sander Bersee, j'ai quelques questions plus spécifiques. Le secrétaire d'État au sein de notre gouvernement a entamé un processus pour travailler à la restitution d'objets du musée d'Afrique. Il y a aussi d'autres musées en Belgique et la Belgique a un système fédéral avec des collections qui se trouvent dans des musées qui dépendent d'autres niveaux de pouvoir que le niveau fédéral. À ce sujet, je voudrais savoir si le processus qui a été instauré aux Pays-Bas vaut pour les musées de tous les Pays-Bas ou pour certains musées qui relèvent d'un certain niveau de pouvoir. Est-ce que par exemple un musée communal ou municipal qui aurait des œuvres sera soumis au même processus que celui que vous nous avez décrit?

Je voudrais aussi, si c'est possible, que vous nous éclairiez sur la marge de manœuvre du gouvernement dans le processus qui a été mis en place aux Pays-Bas après qu'une recommandation de restitution a été faite. Est-ce que la restitution est automatique ou pas?

J'ai vu que certains types d'objets devaient d'office, d'après les avis rendus, être restitués et d'autres, pour lesquels une décision ou une marge d'appréciation était possible selon les cas. Mais il serait intéressant d'avoir plus de détails à ce sujet.

Il est important, à mon avis, d'instaurer une véritable collaboration avec les musées, même si je sais qu'aux Pays-Bas, les musées ont souvent mis en avant le fait que la restitution était une décision politique. On a parfois critiqué dans l'opinion publique ou la diaspora le fait qu'ils semblaient se cacher derrière le gouvernement. Néanmoins, même si une décision politique intervient, il y a tout ce processus d'avis que vous nous avez expliqué et il importe qu'il y ait une implication des musées dans le processus, parce que, bien entendu, il faut réfléchir cette restitution ainsi qu'à l'existence même des musées. Veut-on encore conserver des musées? À mon avis, c'est

important, en tout cas pour la Belgique. En effet, si ce musée d'Afrique n'existait pas, une grande partie du patrimoine culturel et artistique des pays concernés n'existerait peut-être pas. En tout cas, c'est une question que l'on peut se poser.

Donc, avec tous les moyens technologiques qui existent actuellement de partage, de digitalisation, de reconstitution, peut-être y a-t-il des pistes peuvent-elles être explorées, lesquelles peuvent aller au-delà de la simple restitution d'un objet? Je pense qu'il y a aussi des réflexions à ce sujet chez vous.

Je voudrais également savoir s'il y a un traitement différent selon que les collections ont été à l'époque acquises par l'État, les organes étatiques ou selon que les collections ont été données au musée par des particuliers, des descendants des personnes qui ont séjourné dans les pays concernés.

Y a-t-il une étude sur l'impact financier des restitutions? D'une part, il y a le transport, l'assurance, peut-être aussi des contributions aux frais de conservation des pays.

À ce sujet, lorsque certains pays ont demandé à récupérer des œuvres, y a-t-il eu aussi des demandes de participation aux frais de conservation des œuvres? On sait évidemment que celles-ci ont parfois une valeur très importante. Le pays qui va récupérer l'œuvre va devoir prendre à sa charge les coûts d'assurance, notamment, qui peuvent être très élevés. Ici en Belgique, pour l'instant, le secrétaire d'État a évoqué aussi la possibilité que l'œuvre reste en Belgique, au musée, et que les frais de conservation et d'assurance soient encore pris en charge par la Belgique, mais que le titre de propriété soit, lui, transféré au pays d'origine.

Je voudrais savoir s'il y a aussi eu une étude, dans votre travail, sur l'impact de cette restitution et de tous ces mécanismes sur le marché privé de l'art. À mon avis, il convient de se poser des questions en la matière. Y a-t-il eu un impact sur des collections privées qui se trouvent en Belgique? Beaucoup de congrégations religieuses sont en possession de collections très importantes. On ne sait pas ce qu'il va advenir de ces collections. Vont-elles les garder? Si ce processus de restitution a lieu, n'y a-t-il pas un risque que, le jour où elles décident de céder leurs collections, elles le fassent à un musée qui se trouve dans un pays autre que celui qui pratique cette restitution? Je ne vais pas citer de noms. Mais du coup, les objets ne seraient pas restituables ni restitués au pays d'origine et ne viendraient pas compléter une collection d'un

musée comme le musée d'Afrique chez nous, qui est quand même une référence aussi pour les pays d'origine. J'entends parfois des Africains dire qu'ils sont heureux de ce musée, que s'ils pouvaient avoir un musée d'Afrique chez eux, ce serait magnifique, mais qu'en tout cas, pour l'instant, ils sont quand même heureux de pouvoir venir montrer à leurs enfants tout ce patrimoine artistique exceptionnel.

Monsieur Salvioli, je vous remercie pour votre contribution très intéressante.

Lorsque vous parlez de réparation ou d'indemnisation financière, comment gère-t-on le fait qu'une réparation financière soit payée par tous les contribuables d'un pays alors que, parmi eux, il y a des personnes d'origines diverses, dont des personnes originaires de pays colonisés?

Finalement même ces personnes-là contribueront au coût financier que représentera la réparation financière. Est-ce acceptable à vos yeux ou faut-il faire une distinction selon les contribuables? Il reste un problème par rapport aux constitutions des différents pays qui appliqueraient ce système puisque tout le monde est et doit être égal devant la loi.

Ces réflexions ont-elles déjà été menées à ce sujet?

La piste de l'annulation de la dette comme moyen de réparation est à mes yeux une piste intéressante. Pouvez-vous nous donner davantage de détails quant à la manière de procéder pour ce faire?

Jan Briers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, beste sprekers, eerst en vooral bedankt, maar ik wil mij eigenlijk alleen verontschuldigen omdat ik veel te laat was. Dat is geheel toevallig te wijten aan het feit dat ik in het NMBS-station Brussel-Centraal werd opgehouden door een groep Oekraïense vluchtelingen die ik de weg naar de trein naar Verviers heb uitgelegd. Zij worden straks zonder twijfel veilig in Verviers opgevangen, maar mijn collega's hebben veel boeiende vragen gesteld. Er komen er ongetwijfeld nog, dus ik zal daar met veel aandacht naar luisteren.

De voorzitter: Het woord gaat dan naar mijnheer Van Hees van de PVDA-PTB-fractie.

Marco Van Hees (PVDA-PTB): Monsieur le président, merci aux intervenants pour leur exposé intéressant.

Peut-être d'abord à Mme Gonçalves, quelques

questions. Avant d'aborder la question des éventuelles restitutions d'objets, notamment les objets qui sont dans les musées, peut-être une question sur le contenu même des musées.

J'ai eu l'occasion de visiter le Tropenmuseum à Amsterdam. La comparaison pourrait être intéressante à faire entre ce musée et le musée d'Afrique centrale de Tervuren. En tout cas, la question du contenu même du musée colonial, ou décolonial, ou anticolonial, fait partie de notre champ d'investigation.

Je voulais savoir si, sur le contenu même des musées, vous avez fait une analyse des principaux musées existants et qui portent sur des pays, d'anciennes colonies des Pays-Bas. Avez-vous fait des suggestions à ces musées ou avez-vous fait l'analyse critique du contenu de ces musées, du message qu'il porte? Voilà donc une question sur le contenu même des musées.

Sur la question des objets qui s'y trouvent et des restitutions, vous avez fait la distinction entre les biens pillés et les biens qui sont sans origine connue ou qui ont été achetés ou donnés. C'est aussi une distinction qui, visiblement, est faite dans notre pays par notamment le secrétaire d'État qui est en charge du musée d'Afrique centrale, M. Dermine.

Ma question est de savoir qui évalue, en fait, l'origine des biens. Est-ce que, quelque part, c'est l'ancienne puissance coloniale qui fait ce travail d'évaluation - le bien a-t-il été pillé ou pas? - ou est-ce que cela se fait avec les pays d'origine des biens?

Pour moi, c'est une question qu'on peut aussi poser par rapport aux biens en Belgique, que je me pose, et que je pose d'ailleurs aussi au secrétaire d'État, puisque j'ai introduit une question auprès de ce dernier il n'y a pas longtemps.

En effet, le secrétaire d'État Dermine, en Belgique, dit que 56 % des biens du musée d'Afrique centrale sont d'origine légitime. Je me demande comment on arrive à le déterminer. D'abord, le nombre d'objets est très important. Mais aussi: qui fait ce travail? Et je dois dire que je n'ai pas eu vraiment de réponse précise sur qui fait ce travail et comment on obtient ce pourcentage de 56 % de biens légitimes.

Disposez-vous aussi d'un pourcentage afin que nous puissions comparer avec la situation belge? Quel est le pourcentage de biens considérés comme biens pillés et le pourcentage d'objets entrant dans les autres catégories?

J'ai une autre question qui me semble encore plus fondamentale par rapport à ces objets. J'étais d'ailleurs content d'entendre le collègue Defossé poser une question dans le même sens. J'avais posé la question au secrétaire d'État Dermine mais sa réponse était assez décevante.

Comment peut-on dire qu'un bien est pillé ou n'est pas pillé dans un contexte de colonisation, c'est-à-dire dans un système qui engendre des relations entre colonisateurs et colonisés qui ne sont pas des relations d'égal à égal? On est dans un système général de domination, d'exploitation, de pillage. N'y a-t-il pas une suspicion à avoir sur tous les biens? Dans ma question au secrétaire d'État Dermine, j'avais donné des exemples, notamment la grande pirogue exposée au Musée de l'Afrique que nous sommes allés voir avec les collègues. Cette pirogue n'a pas été pillée au sens classique du terme. Elle avait été donnée à la demande pressante du directeur du musée. Le commentaire même du musée indique qu'il est probable que la marge de négociation des Congolais avait été faible face à cette demande des autorités d'obtenir cette pirogue. Donc, même pour un bien qui n'est pas considéré comme pillé, le cadre dans lequel la demande a été formulée laisse des suspicions sur la marge de négociation que pouvait avoir le peuple colonisé.

Je récapitule donc cette question. Comment peut-on dire dans un contexte global de colonisation et donc de domination et d'exploitation, que les choses qui ne sont pas ouvertement pillées sont acquises de façon réellement légitime? Ne devrait-on pas plutôt avoir une suspicion générale à exprimer?

Monsieur Salvioli, sur la question des indemnisations, vous évoquez différentes formes d'indemnisation. Une indemnisation selon un montant est notamment envisagée. Avez-vous des pistes ou des expériences de certains pays sur la façon de déterminer un montant. Cela me semble particulièrement complexe. Il y a tout d'abord la question politique de savoir si c'est légitime ou pas, quoique la détermination du montant est aussi une question politique. Mais cette question est surtout technique. Comment arrive-t-on à fixer le montant qu'il faudrait accorder aux anciennes colonies?

Quid aussi de la responsabilité des entreprises ou des patrons d'entreprises? On sait qu'en Belgique, de grands groupes d'entreprises, comme la Société Générale, et des grandes familles de capitalistes, y compris la famille royale, se sont enrichis assez fortement grâce à l'exploitation du Congo. Avez-vous des pistes pour déterminer le

montant mais aussi la part que devraient éventuellement donner les États, les grandes entreprises ou familles qui ont profité de la colonisation?

Quant à la discussion relative à la restitution d'objets que je viens de poursuivre, avez-vous également un avis sur cette question? J'ai l'impression que la question des objets des musées n'est pas évoquée tout de suite dans les recommandations formulées par la commission? Quelle est votre position sur la question?

Il y a aussi la question de la dette coloniale. Lorsque les colonies accèdent à l'indépendance, elles arrivent à ce statut indépendant avec déjà une dette qui leur est mise sur le dos par l'ancienne puissance coloniale, comme le Congo par exemple. Quelle est votre position quant au traitement d'une telle dette, outre la dette qui est constituée par après? Quand le pays a déjà une dette au départ, quel est le sort qu'il convient de lui réserver?

Sur le fait d'associer d'autres acteurs des anciennes colonies, pour ce qui concerne la Belgique, que penseriez-vous d'associer des parlementaires congolais, rwandais, burundais à nos travaux?

Ce ne serait donc pas simplement une commission parlementaire belge, mais une commission des parlements des quatre pays concernés. Est-ce envisageable, selon vous? Cela s'est-il vu dans certains pays?

Enfin, je voudrais aborder la question du néocolonialisme. Nos experts ont accompli un travail considérable et particulièrement intéressant sur le passé colonial de la Belgique. Toutefois, il est assez maigre pour ce qui concerne toute la période qui suit l'indépendance. Je pense à l'assassinat, dans deux des anciennes colonies, du premier premier ministre à avoir été élu: Rwagasore pour le Burundi et Lumumba pour le Congo. Les interventions, y compris militaires, furent très fortes juste après l'indépendance. Nous pourrions aussi parler de toute la période postcoloniale jusqu'à aujourd'hui, à travers les interventions politiques et économiques. Pour vous, toute l'analyse de la période décoloniale constitue-t-elle une phase centrale du travail que nous devons accomplir?

Goedele Liekens (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik heb eigenlijk maar één vraag en die gaat over het financiële luik van het herstel. Ik ben me ervan bewust dat het maar over één van de vele facetten van het herstel gaat, maar hoe

belangrijk is dat financiële luik? Hoe verhoudt zich dat ten opzichte van de andere vormen van herstel? Is het zo dat dit ook zonder het financiële luik zou kunnen? Ik heb immers het gevoel dat er bij de bevolking daarvoor geen draagvlak is. Wat zijn uw ervaringen daarmee?

Misschien zijn er andere manieren om dat financiële herstel ten uitvoer te brengen zonder herstelbetalingen bij de brede bevolking te vragen. Dat kan bijvoorbeeld door het financiële luik van het herstel te verhalen op de partijen die destijds behoorlijk tekeer zijn gegaan en flink wat winsten hebben geboekt. Dat is een van mijn belangrijkste vragen. Ik sluit me voor de rest aan bij de andere sprekers.

Dank u wel voor de mooie woorden en de zeer boeiende voordracht.

De **voorzitter**: Ten slotte geef ik het woord aan Vicky Reynaert voor de Vooruitfractie.

Vicky Reynaert (Vooruit): Ik heb drie korte vragen voor onze Nederlandse bezoekers.

Ten eerste, is er eigenlijk reeds een verzoek ingediend betreffende de teruggave van objecten? Zijn er al objecten teruggegeven? Zo ja, hoe is die teruggave verlopen? Onder welke voorwaarden heeft die plaatsgevonden? Ik denk dat het misschien interessant is om te zien hoe die aanbevelingen concreet in de praktijk worden omgezet.

Ten tweede, u hebt een advies geschreven over cultuurobjecten die in het bezit zijn van de Staat. Een groot deel van die objecten bevindt zich in private collecties. Valt dat volgens jullie buiten ons mandaat? Of hebben jullie zich toch hierover gebogen en kunnen jullie ook advies of aanbevelingen geven over hoe wij daarmee kunnen omgaan?

Ten derde, in het advies viel me op dat er wordt verwezen naar menselijke resten, waarbij dezelfde principes met betrekking tot de teruggave van toepassing zijn. Er is echter wel een breder ethisch aspect. Ik vroeg me af of u iets ruimer wil toelichten hoe jullie daar concreet mee omgaan. Wij hebben dat vraagstuk natuurlijk hier ook in België.

Ik heb ook nog twee korte vragen voor de heer Salvioli.

In België is er een discussie over de toegang die religieuze instellingen geven tot hun archieven. Dat blijkt een zeer heikel punt te zijn. Ik vroeg me af of u informatie heeft over hoe dit in andere landen

verloopt. Verloopt het daar wel vlot of zijn er soortgelijke problemen, namelijk dat religieuze instellingen hierover moeilijk doen?

Ten tweede zag ik in uw rapport ook een verwijzing staat naar het voornemen legale acties te ondernemen om het reproduceren of het impliciet voortzetten van het koloniale gedachtegoed tegen te gaan. Ik vroeg me echter af of u die aanbevelingen concreet kunt maken. Wat begrijpt u daaronder? Hoe zou men dat concreet moeten doen? Tot zover mijn vraag, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Ik geef nu het woord terug aan onze gastsprekers, aan wie tal van boeiende vragen worden voorgelegd. Ik geef eerst het woord aan mevrouw Gonçalves-Ho Kan You.

Lilian Gonçalves-Ho Kang You: Dank u wel, mijnheer de voorzitter en alle anderen voor de rijkdom aan vragen.

U haalde reeds aan dat er binnen uw commissie zulke goede samenwerking is. Dat hebben wij in Nederland ook. We zullen naadloos op elkaar aansluiten om zoveel vragen mogelijk te beantwoorden. Ik heb een eerste observatie, waardoor een aantal gedachten misschien beantwoord kunnen worden. Dat is namelijk dat u in een bijzondere positie zit, dat er hier een bijzondere parlementaire commissie is die over gehele koloniale verleden gaat. Onze opdracht als adviescommissie hier was over de koloniale collecties, maar er is ook in Nederland – en een van de afgevaardigden bracht dat naar voren – discussie over het slavernijverleden. Er is dus ook een adviescommissie over het slavenverleden en de impact ervan in het heden in het leven geroepen.

Ik ben ook onderdeel van die commissie geweest en ik zal mij hier beperken tot de vragen over de koloniale collecties. Ik wil wel even naar voren brengen hoe dat onrecht in Nederland werd ervaren, omdat de eerste afgevaardigde hiernaar vroeg. Wat ik zou kunnen zeggen, is dat in zowel onze adviescommissie over de koloniale collecties als die over het slavernijverleden de eerste aanbeveling de erkenning van het onrecht is. Bij het slavernijverleden kwam dat uitdrukkelijk naar voren in de dialooggroepen en andere vormen van overleg en discussie die gevoerd zijn.

De tweede aanbeveling, en daarin lopen ze geheel parallel, is de bereidheid dat onrecht zoveel mogelijk te herstellen. Hoewel wij dus verschillende commissies hebben, is de rode draad dezelfde. Het is eigenlijk ook heel fijn om dat te kunnen vaststellen.

Dat gezegd hebbende, zullen we ons beperken tot de koloniale collecties. Een van de vragen ging over ons advies. Wij geven dit aan de regering en de staat. Zij handelen en bespreken de zaak en geven de goederen terug aan een andere staat. Dat is ook binnen ons rechtstelsel de aangewezen weg. Daar komen wel dilemma's uit voort, die ik ook in de inleiding naar voren heb gebracht. De roof of het onvrijwillige bezitsverlies kan destijds plaatsgevonden hebben in delen van de staat die toen misschien soeverein waren, maar nu vallen onder de soevereiniteit van een bepaalde staat. Dat is waar ons advies over gaat. Het gaat van staat tot staat.

Dat betekent ook dat, wanneer duidelijk is dat een onderdeel van de andere staat daar recht aan zou kunnen ontnemen, het toch niet aan de Nederlandse Staat is om daarover te beslissen. Je hoopt dat je in de gesprekken die je met elkaar hebt, ertoe zal komen om duidelijk te maken dat die gemeenschappen ook van hun cultuuroord moeten kunnen profiteren.

Wat de verzoeken betreft, ja, we zijn ervan uitgegaan dat er een verzoek moet zijn en dat het niet een automatisme is om, wanneer geconstateerd zou zijn dat er sprake is van onvrijwillig bezitsverlies, automatisch goederen terug te geven. We hebben vooropgesteld dat het meer moreel-ethische vraagstukken zijn die niet juridisch op te lossen zijn vanwege verjaring of verdragen. Ook hier geldt: destijds heb je dat tot je genomen. Is het dan behoorlijk om te zeggen: nu geef ik dat allemaal terug? We hebben dus aan de procedure ten grondslag gelegd dat de betrokken staat het wel moet hebben en daartoe een verzoek moet doen. Dan kunnen we een procedure in gang zetten. Als het dan goederen zijn waarvan aannemelijk is, en er een redelijke mate van zekerheid is, dat die destijds onvrijwillig in handen van de Nederlandse Staat zijn gekomen, moeten ze ook onvoorwaardelijk worden teruggegeven. Over dat onvoorwaardelijke is er natuurlijk heel wat discussie mogelijk. Er worden vragen gesteld als, "Kunnen ze er wel goed voor zorgen?" en "Komt dat dan niet in het bezit van andere mensen?". Het is principieel. Als de betreffende staat het terug wil, dan geef je het terug.

Ik denk ook dat er ook vertrouwen moet zijn in relaties, dat er niet bij voorbaat de gedachte moet zijn dat anderen minder goed met hun cultuur om zouden gaan dan diegene die het ontvreemd heeft. Dat is bij onvrijwillig bezitsverlies, maar er zijn ook andere mogelijkheden, waarbij een object niet gestolen is of waarbij er niet vastgesteld kan worden of een object gestolen is, en schenkingen.

In die gevallen hebben we gesteld dat indien het object van bijzondere betekenis is voor het betreffende land – dat kan cultureel, historisch, of religieus zijn – er dan een belangafweging volgt.

Het kan namelijk ook voor de Nederlandse Staat van belang zijn om het object te kunnen behouden. Men moet zich ook realiseren dat niet alle objecten uniek zijn. Er zijn soms zoveel meer objecten. Het opent de mogelijkheid met elkaar in gesprek te gaan en te onderzoeken of men na redelijkheid en billijkheid in die belangafweging tot een teruggave kan komen. Een belangrijk aspect was, ook bij het opstellen van ons advies, om goed te luisteren naar wat de mensen in de landen van herkomst, de voormalige koloniën, er zelf van vinden. Het is ons opgevallen dat geen enkele gesprekspartner bij voorbaat onmiddellijk zei dat ze hun objecten terug wilden. Het ging veel meer over de samenwerking en de mogelijkheid te kunnen hebben goed voor de objecten te kunnen zorgen.

Men moet zich realiseren dat er bijvoorbeeld een zeer groot verschil is tussen Indonesië, waar er museale voorzieningen zijn, een hele infrastructuur, Suriname, waar er geen enkel museum meer is en de Caribische gebieden, waar het zeer verschillend is en erg kleinschalig. Voor die mensen was vooral educatie erg belangrijk. Ze willen het gedeelde verleden leren kennen, zodat we ook een gedeelde geschiedenis kunnen hebben.

Dat kwam veel meer naar voren dan het bezit.

Er waren een heleboel vragen. Ik zal wel aanvullen, als dat nodig is.

Sander Bersee: Ik zal de vragen behandelen in de volgorde waarin ze gesteld zijn, en samenvoegen waar dat kan.

Een eerste vraag ging over hoe het rapport gevallen is in Nederland en hoe de Nederlandse bevolking en de politiek naar het debat kijken. Op politiek vlak is het nog niet besproken. De regering heeft het rapport wel omarmd en het tot nationaal beleid gemaakt, maar uiteindelijk zal dat door het Nederlandse parlement moeten worden goedgekeurd. Het rapport heeft wel heel veel aandacht gekregen in de media. Die aandacht is zonder meer positief te noemen. Er zijn heel weinig tot geen kritische geluiden gehoord over de uitgangspunten die de commissie gekozen heeft.

Het is mijn persoonlijke inschatting dat het Nederlandse parlement in grote lijnen akkoord zal gaan met wat de regering heeft voorgesteld, hoewel dat natuurlijk niet unaniem zal zijn. Er zijn

immers altijd partijen die het kritisch naar het koloniale verleden kijken als een vorm van zelfhaat beschouwen.

De volgende vraag was welke de rol is van de minister van OCW. In Nederland is de situatie iets eenvoudiger dan in België. Uiteindelijk gaat het advies over voorwerpen die eigendom zijn van de Nederlandse Staat. Daarvan is de staat privaatrechtelijke eigenaar. Het is de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen, die daarover zelfstandig kan besluiten.

Anders dan in vele andere landen, waaronder ook België, geloof ik, is er geen wet die het tegenhoudt dat cultureel erfgoed uit Nederland zou verdwijnen.

Het advies gaat over objecten in eigendom van de Nederlandse staat. Dat is ook het grootste deel van de objecten van koloniale herkomst die in de Nederlandse musea te vinden zijn. Ze zijn van de Nederlandse staat. Maar natuurlijk zijn er ook particulieren eigenaar van koloniale objecten. Ook musea van lokale overheden zijn in het bezit van koloniale collecties. Daar gaat het advies niet over. De Nederlandse staat kan immers enkel gaan over objecten die in zijn eigen bezit zijn. Maar de adviescommissie merkt wel op dat het voorstelbaar is dat ook objecten in eigendom van lokale overheden en misschien ook van particulieren een soortgelijke werkwijze gaan volgen, omdat daar in principe ook dezelfde ethische en morele principes op van toepassing zijn.

Uiteindelijk beslist de minister over de eventuele teruggave. Dat gebeurt op basis van een advies van een adviescommissie. Dat advies is openbaar en vergelijkbaar met een commissie in Nederland die adviseert over de restitutie van joods erfgoed dat in de Tweede Wereldoorlog ontvreemd is. De minister oefent daar slechts een marginale toets op uit. Hij kijkt of de commissie haar werk goed gedaan heeft, of de beleidslijnen zijn gevolgd. Als dat zo is, dan volgt de minister in principe het advies van de commissie.

Als het gaat over objecten in particulier eigendom of in eigendom van lokale overheden, kunnen die particulieren en lokale overheden de commissie ook inschakelen en om advies vragen. Dat is overigens niet vrijblijvend. Wordt de commissie om advies gevraagd, dan is het uitgangspunt dat dat advies dan ook gevolgd wordt. Als ik dus als particulier een object in eigendom heb dat uit Indonesië komt, dat object door Indonesië wordt teruggevraagd, ik wil bekijken hoe ik daarmee omga en de adviescommissie hiervoor wil inschakelen, die tot de conclusie komt dat het inderdaad om een destijds geroofd object gaat, dan

ben ik eraan gehouden om dat object ook daadwerkelijk terug te geven. Dat is de werkwijze van de commissie.

Er wordt opgemerkt dat we het heel makkelijk hebben over roofterkunst en objecten die geschonken of aangekocht zijn. Dat onderscheid is in de praktijk vaak moeilijk te maken. We moeten vaak vele tientallen of honderden jaren terug in het verleden duiken om te bekijken hoe de situatie toen was. Men moet zich ook realiseren dat het geven van geschenken ook onder koloniale verhoudingen plaatsvond en geschenken vaak een uitdrukking waren van onderwerping. Daarom is niet alles wat geschonken is, ook in werkelijkheid geschonken in de letterlijke zin van het woord. Het kan evengoed onder dwang zijn afgestaan. Dat is niet altijd goed te achterhalen.

Wij vinden wel dat het behoort tot de taken van de musea in Nederland – het is hun verantwoordelijkheid – om terdege herkomstonderzoek te doen. Als het onderzoek geen duidelijkheid geeft, kan een beroep gedaan worden op de herkomstcommissie om goed te bekijken wat de herkomstgeschiedenis is van een bepaald object.

Voor vele objecten is ook echt aantoonbaar dat ze geroofd zijn. Er zijn gedetailleerde verslagen van militaire operaties waarin nauwgezet wordt bijgehouden wat er allemaal van de gemeenschappen en bevolkingen geroofd is. Bijvoorbeeld, in Indonesië zijn al die objecten in een aparte instelling ondergebracht en daarna naar Nederland verscheept. Voor heel wat objecten is dus inderdaad aangetoond dat ze geroofd zijn. Voor andere is de afkomst twijfelachtig en misschien ook helemaal niet meer te traceren.

Ook als de herkomst niet met 100 % zekerheid te traceren valt en er niet met zekerheid kan vastgesteld worden of iets geroofd of geschonken is, dan kunnen er wel vermoedens zijn. De commissie die de minister adviseert, moet die wel meenemen in de weging voor het advies over teruggave. Die commissie is er nog niet. Ze zal pas ingesteld worden als het parlement akkoord gaat met de voorstellen. Ik kan dus ook nog niet zeggen of het goed loopt.

Het is wel zo dat Nederland in de loop van de geschiedenis al best veel heeft teruggegeven. Dat was echter allemaal casuïstiek, bijvoorbeeld bij het bezoek van het Koninklijk Huis aan Indonesië of bij expliciete vragen van Suriname of van Antilliaanse landen. Toen zijn incidenteel voorwerpen teruggegeven.

Wat de commissie nu voorstelt, is een regulier, structureel beleid dat ten grondslag ligt aan die teruggaven, zodat het niet elke keer weer een daad van Nederlandse goede wil is om iets terug te geven. Het is dan gewoon de uitvoering van regulier beleid. Zo moet je dat in onze optiek organiseren.

Lilian Gonçalves-Ho Kang You: Mag ik nog een puntje aanvullen bij het herkomstonderzoek? We hebben ook aanbevolen dat er een openbaar register komt waarin de herkomst vermeld staat. Enkelen van u die vroegen of er echt een verzoek moest zijn. Ja, maar dat verzoek is ook lastig omdat landen geen gezichtsverlies willen lijden. Als men bijvoorbeeld niet zeker weet of iets geroofd is, durft men het soms ook niet te vragen. Aan al dat soort onzekerheid, proberen we een eind te maken door transparantie en door aan te moedigen. Onze aanbeveling is dus dat er veel meer herkomstonderzoek gedaan moet worden en dat registers daarover transparant worden. Daarmee worden de barrières om teruggaveverzoeken te doen namelijk verkleind, zo denken we.

Sander Bersee: U heeft ook gevraagd hoe de Nederlandse musea in deze discussie staan. Er zijn in Nederland heel veel musea die erfgoed uit de koloniale gebieden hebben. Er zijn er een aantal heel grote: het Museum Volkenkunde, het Tropenmuseum in Amsterdam, het Rijksmuseum, het Museum Bronbeek in Arnhem, die hebben heel grote collecties, van honderdduizenden objecten, uit de koloniale periode. In de hele discussie over de teruggave waren de musea zelf min of meer de voorloper. Ze vonden het bezit van onrechtmatig verkregen objecten namelijk ongemakkelijk. Ze wilden die eigenlijk teruggeven, indien daarom gevraagd werd.

Op basis van de geluiden van de musea vond de Nederlandse minister het dan ook nodig om daar zelf een beleid rond te ontwerpen, aangezien ze van de Staat zijn. Er is ook niet veel angst dat de musea leeg zullen raken. De Nederlandse musea hebben heel veel objecten, ook in de depots. Ze hebben bovendien veel niet-geroofde kunst. We hoeven ons dus geen zorgen te maken over eventuele lege Nederlandse musea.

Het is daarenboven zo dat de meeste objecten in de Nederlandse musea uit Indonesië komen. Indonesië had tijdens de koloniale tijd een bloeiende cultuur. Tijdens het Nederlandse koloniale gezag hebben de Indonesiërs nog steeds mooie objecten en erfgoed gemaakt. Indonesië heeft ook zelf enorm veel cultureel erfgoed. Er is dus zeker geen belangstelling van Indonesië om alles te willen terughalen. De Indonesische

vertegenwoordigers hebben ook gezegd dat ze van Indonesië geen warenhuis of opslagplaats willen maken met objecten uit Nederland. Ze hebben namelijk van vele objecten ook exemplaren die misschien zelfs beter zijn dan de onze. Indonesië verwacht dus geen grootscheepse teruggave van objecten.

Er zijn wel een aantal objecten die Indonesië erg belangrijk vindt om zijn verhaal en geschiedenis te kunnen vertellen. Deze objecten werden geïdentificeerd. We vernoemen ook een aantal van deze objecten in ons rapport. De verwachting is dus dat die objecten dus zeker zullen worden teruggegeven.

De situatie voor Suriname is echter anders. Suriname heeft bijvoorbeeld niet veel objecten uit de koloniale tijd. Nederland heeft die wel. We verwachten dus dat er binnenkort een Surinaamse vraag tot teruggave komt. Vertegenwoordigers uit Suriname en de Antilliaanse landen hebben wel aangegeven dat het voor die landen belangrijk is dat ze musea krijgen waar ze de objecten in goede omstandigheden kunnen bewaren. Ze willen ook de kennis krijgen om goed voor die objecten te kunnen zorgen.

Want zij zeggen ook dat we ze beter in Nederland kunnen laten dan ze naar Suriname of de Antillen te halen, waar ze vervolgens door het klimaat, dat natuurlijk verwoestend is voor cultureel erfgoed, worden aangetast.

Ik ga nog even in op een fenomeen waarover ik in de krant heb gelezen en waaraan volgens mij daarnet kort werd gerefereerd, namelijk het overdragen van het eigendom, terwijl het land – hier Nederland – het object in bezit zou houden. Als commissie hebben wij dat niet overwogen, aangezien er in onze optiek geen aanleiding is om het eigendom over te dragen van een object dat het land van herkomst niet terug wil en dus ook niet terugvraagt. Daar is dan geen reden toe, maar het leidt wel tot allerlei ingewikkelde juridische en financiële constructies. Er moeten dan allerlei zaken worden geregeld. Wie is er aansprakelijk voor het bezit? Wie is er verantwoordelijk? Wie draagt de kosten? Wat zijn de vrijheidsgraden om met zo'n collectie om te gaan?

Voor de Nederlandse situatie achten we het voldoende om te zeggen dat zodra een land een object terug wil, dat ook teruggaat. Als het gestolen is, gebeurt dat onvoorwaardelijk en in andere gevallen vindt er een belangenafweging plaats. Mogelijk wordt het niet teruggevraagd omdat een land er geen interesse voor heeft of omdat een object – en dat is ook aan de orde – in het land van

herkomst problemen kan veroorzaken. Het zou immers zo kunnen zijn dat een object bijvoorbeeld van een gemeenschap is of uit een gebied komt dat later onder het gezag is gekomen van een soevereine staat, terwijl er binnen die gemeenschap bijvoorbeeld onafhankelijkheidstendensen spelen en er culturele objecten in Nederlands bezit zijn die dat onafhankelijkheidsstreven kunnen ondersteunen of illustreren. Dan kan dat voor de staat van herkomst een ongemakkelijk bezit worden om terug te vragen en in eigendom te krijgen. Het kan voor een staat de reden zijn om een object niet terug te willen.

Terugvragen betekent niet altijd een rijk bezit, het kan in sommige gevallen ook een problematisch, ongemakkelijk bezit worden voor de soevereine staat van herkomst, omdat er zich in dat land dan allerlei processen gaan afspelen.

Zo hebben wij bijvoorbeeld in Nederland de bekende diamant van Banjarmasin, die ook in het rapport wordt genoemd. Voor dat object hebben zich vele erfgenamen van vorsten gemeld die vinden dat ze daar recht op hebben. Dat zijn ingewikkelde kwesties die vervolgens door Indonesië moeten worden opgelost, als de diamant uiteindelijk teruggaat.

Lilian Gonçalves-Ho Kang You: Er was nog een vraag over menselijke resten.

Sander Bersee: Dat is uiteraard een ingewikkelde materie. Nederlandse musea hebben veel menselijke resten. Als die worden teruggevraagd, is dat geen probleem. Dan volgen we namelijk dezelfde criteria en procedure als voor culturele objecten. In de praktijk zijn er ook allerlei menselijke resten teruggegeven, zoals hoofden van Maori of voorwerpen waarin menselijke resten verwerkt zijn.

Zoals ik het kan inschatten vormen met name de menselijke resten die niet teruggevraagd worden maar wel in de depots liggen het grootste probleem voor de Nederlandse musea. Het is erg onduidelijk wat men hiermee kan en mag doen. Bepaalde menselijke resten mag men bijvoorbeeld niet begraven of verbranden volgens de religie van de streek waar ze vandaan komen. Als ze dan niet teruggevraagd worden of men wil ze niet terug, dan kan een museum daarmee in de maag zitten.

Zoals ik al zei in mijn antwoord is er al behoorlijk wat teruggegeven, maar steeds op incidentele basis. Als er nog vragen zijn, dan hoor ik het wel.

Lilian Gonçalves-Ho Kang You: Als er nog onduidelijkheden zijn, dan willen we die graag

nader toelichten.

De **voorzitter**: Dan kunnen er zeker nog bijkomende vragen gesteld worden. Dank u wel, mevrouw Gonçalves–Ho Kang You en mijnheer Bersee. Dan geef ik nu het woord aan de heer Salvioli.

Mr Salvioli, *you have the floor*.

Fabián Salvioli: Monsieur le président, je vous remercie. Comme la majorité des questions qui m'ont été adressées l'ont été en français, je vais essayer de répondre en français. Je vous remercie, toutes et tous, pour votre participation et vos questions. Il est vraiment très riche pour moi d'entendre les diverses préoccupations des membres de la commission et des parlementaires. J'ai essayé de regrouper les réponses en sept points si j'ai bien compris les diverses questions. L'aller-retour est un peu difficile, j'ai donc regroupé. S'il reste un point sans réponse, je suis prêt à y revenir un peu plus tard.

Le premier point concerne l'application de la justice transitionnelle, une question demandait si celle-ci devait être limitée aux événements commis dans des lieux où vivent les deux parties, au même territoire. Pas du tout. Le mot clé ici, c'est "situation". La situation peut être une violation grave ou systématique des droits de l'homme ou des droits humanitaires. Comment aborder ces situations? Ce ne sont pas des violations isolées des droits de l'homme. Il y a une méthode. Par contre, quand nous avons des violations graves, systématiques, flagrantes, il faut les aborder de manière, si vous me le permettez, holistique.

Pourquoi ai-je décidé de dédier un rapport à la justice transitionnelle et au colonialisme? Parce que j'ai constaté que dans la plupart des situations, il n'y a pas de vérité, il n'y a pas de réparation. Il y a une pleine ou presque pleine impunité et il y a maintenant une discrimination raciale croissante dans les sociétés.

Dès lors, j'ai pensé que je devrais m'intéresser un peu à ces situations.

Le deuxième point est la méfiance à l'égard de la justice transitionnelle. Permettez-moi de dire que je partage cette méfiance. Cela peut peut-être sonner un peu bizarre, provenant d'un rapporteur sur la justice transitionnelle, mais permettez-moi de vous raconter une petite histoire. J'ai commencé mon travail dans le domaine des droits de l'homme en République argentine, à la sortie de la dictature militaire. Vous avez évoqué la situation là-bas. J'avais 20 ans à l'époque. Pour nous, pour les

militants des droits de l'homme à l'époque, pour les activistes, pour ceux qui travaillaient dans des organisations de la société civile, la justice transitionnelle était pour nous le diable. Parce qu'elle était égale à l'impunité - création d'une commission de la vérité, loi d'amnistie, point à la ligne.

Trente-cinq ans après, je suis le rapporteur des Nations Unies sur la justice transitionnelle. Mais ce n'est pas moi qui ai changé, c'est la justice transitionnelle qui a changé. C'est pour cela que j'insiste sur la nécessité d'aborder d'une manière holistique la justice transitionnelle. Ce n'est jamais vérité contre justice. C'est vérité plus justice. Au début de mon intervention, j'ai dit que la doctrine transitionnelle de la justice transitionnelle a commis, à mon avis, quelques erreurs. Une des erreurs les plus horribles, c'est le mélange, la malversation, la perversion de l'utilisation du terme "réconciliation".

La doctrine transitionnelle parle de réconciliation comme d'un pardon. Et pas du tout. Qu'est-ce que ça veut dire "réconciliation"? Le but d'un État de droit est de respecter et garantir les droits de l'homme. Ce n'est pas moi qui le dis, ce sont les Constitutions. L'État de droit moderne est un État basé sur la démocratie, le respect et la garantie des droits de l'homme. Il n'y a aucun doute là-dessus.

Le droit doit être respecté et l'État doit être une "machine" pour garantir les droits de l'homme. Quand l'État devient le perpétreur de violations de droits de l'homme, quand l'État devient une machine de violation des droits de l'homme, la confiance de la société est rompue. Donc, il faut récupérer la confiance entre la société et l'État. Et ça, c'est la réconciliation! Même s'il y a un conflit entre des groupes, il faut réconcilier les groupes mais pas les perpétreurs. Les juifs sont réconciliés avec l'Allemagne, mais pas avec le nazisme. Le nazisme doit être jugé et condamné jusqu'à aujourd'hui.

Si vous obligez quelqu'un à pardonner les perpétreurs, c'est une revictimisation. Et ce n'est pas acceptable au sein du droit international de la personne humaine. J'ai "invité" pas mal de rapports à clarifier l'usage du terme "réconciliation".

Permettez-moi de passer au troisième point: la participation à des commissions de la vérité. Quelqu'un parmi vous a suggéré d'ouvrir la porte aux autres parlementaires des autres (...). Pourquoi pas? C'est peut-être une bonne idée.

Je ne suis pas contre. Mais, sans aucun doute, il

faut ouvrir la porte aux organisations de la société civile – c'est indiscutable – et surtout aux associations de victimes. Sinon, il est difficile qu'un processus de justice transitionnelle rencontre un quelconque succès. La crédibilité de la commission de la vérité est fondamentale. C'est fondamental parce qu'elle rend le rapport de la commission crédible.

Le quatrième point est d'accomplir avec tous les piliers de la justice transitionnelle et traduire en justice. Vous avez aussi évoqué la situation du Salvador. Je vous invite à lire mon rapport sur la visite officielle en tant que rapporteur des Nations Unies au Salvador. Le rapport est très clair et dit qu'il faut traduire en justice. Tout un chapitre y est dédié à la nullité de la loi d'amnistie et l'impossibilité d'alléguer des prescriptions ou d'autres éléments juridiques. Il n'y a pas d'obstacle juridiquement valide pour traduire en justice les responsables. Vous avez diverses théories juridiques. Il faut se poser la question de savoir laquelle rend la justice.

Pour ce qui est de la réparation, quand il y a eu de graves violations systématiques des droits de l'homme, du droit international et humanitaire, etc., la réparation pleine doit être intégrée selon une définition de droit international de la personne humaine.

Cela signifie qu'on ne parle pas seulement d'indemnisations économiques mais de restitutions, de réhabilitations, de satisfaction et d'autres types de mesures, sans oublier la réparation économique. Sur ce dernier point, il s'agit de dommages matériels et immatériels. Comme vous le savez, les dommages matériels doivent être fixés en équité. C'est vraiment difficile mais une nouvelle pratique pourrait être la création de tribunaux ad hoc qui décideraient de réparations économiques sur la base de standards internationaux, comme les standards de la Cour européenne des droits de l'homme. Il ne s'agirait donc pas de cours civiles de réparation de préjudices. En tout cas, il y a des possibilités en ce domaine.

En ce qui concerne l'annulation de la dette et la façon de le faire, une fois que la réparation générale est déterminée, l'État qui a les crédits sur la dette donne les montants à titre de réparation. C'est un acte juridique que vous pouvez prendre à l'intérieur directement des organes de l'État.

En ce qui concerne les entreprises, il n'existe aucun doute quant au fait qu'elles doivent contribuer, surtout celles qui se sont enrichies avec les violations des droits de l'homme. Comme

conséquence et en responsabilité, elles doivent contribuer.

En septembre de cette année, je présenterai au Conseil des droits de l'homme, à Genève, mon prochain rapport qui est consacré à la participation des acteurs non étatiques dans le processus de justice transitionnelle – pas seulement économiques, mais aussi des acteurs religieux et des acteurs armés.

Diverses questions ont été posées concernant la non-répétition. À ce sujet, quelques mesures sont indispensables. La première, c'est l'éducation. Ce n'est pas une découverte. C'est la raison pour laquelle le travail de la commission de la vérité est fondamental. En effet, après son travail, on peut commencer à travailler sur l'éducation à la mémoire.

Encore une fois, si vous me le permettez, je vous renvoie à mon rapport *Memorialization processes in the context of serious violations of human rights and international humanitarian law : the 5th pillar of transitional justice*.

L'éducation à la mémoire et l'éducation aux droits de l'homme, ce n'est pas la même chose. L'éducation aux droits de l'homme, c'est plus vaste. Et l'éducation aux droits de l'homme, depuis l'école. Parce que la base des violations des droits de l'homme, la base du racisme, c'est la discrimination. On ne peut pas éliminer la discrimination. C'est vraiment très difficile. Mais on peut la réduire. Et pour cela, il faut travailler au niveau de l'éducation. L'éducation formelle du début jusqu'à la faculté, et aussi l'éducation avec des agents non gouvernementaux (musées, etc.).

Une question m'a été posée sur la restitution des objets, mais je crois que mes collègues en ont déjà beaucoup parlé, et je n'ai rien à ajouter.

En ce qui concerne l'éducation, il faut absolument garantir la capacitation des forces militaires qui participent aux opérations à l'étranger. Je vous remercie.

De voorzitter: Thank you very much, Mr. Salvioli.

Ik kijk even rond of er collega's zijn die een aanvulling willen doen of een vraag willen stellen.

Guillaume Defossé (Ecolo-Groen): Monsieur le président, je tenais tout d'abord à féliciter M. Salvioli pour son effort de parler en français. C'était en effet très compréhensible. Merci à lui.

En réplique à ce que nous avons entendu, je

pourrais dire que, personnellement et au nom de mon groupe, en tant qu'écologistes, nous ne sommes pas des héritiers de la colonisation. C'est d'autant plus vrai que nous n'existions pas. Mais ce serait une erreur. En tant que belges, nous devons tous, aujourd'hui, gérer l'héritage de la colonisation, que ce soit dans l'espace public, dans nos musées, dans nos manuels scolaires. Ce serait une erreur de vouloir distinguer, selon les courants politiques, parce que cela reviendrait à diviser la société. Or, nous voulons au contraire l'unifier. Nous devons y rester attentifs et, surtout, ne pas nous dédouaner de nos responsabilités de Belges. Nous devons aussi montrer que nous avons compris les horreurs de cette période. Nul ici n'a intérêt ni envie de défendre les avantages que nous tirons encore aujourd'hui de cet héritage de la colonisation. Une fois de plus, et je le répète à chaque réunion, il n'est pas question de responsabilité individuelle, mais bien d'un héritage collectif. Ce n'est pas la même chose. Il importe de le rappeler.

Monsieur Salvioli, j'ai bien noté votre réponse relative à la méfiance vis-à-vis de la justice transitionnelle. J'entends qu'elle n'est pas toujours idéale et que vous avez vécu une expérience quant à la question de l'impunité. Il est nécessaire que nous soyons conscients de la définition intégrale que vous donnez de la justice transitionnelle. Nous devons nous assurer que nous la partageons tous, à savoir: vérité plus justice, puis réconciliation. C'est extrêmement important. Ma crainte est que tout le monde ne l'applique pas. En tout cas, je rejoins l'acception que vous en avez donnée.

Nous avons besoin de pédagogie. Voici quelques semaines, j'ai eu un échange informel avec un journaliste. Ensuite, il a fait paraître un article intitulé "Commission Vérité et Réconciliation", alors que je n'avais jamais employé ces termes. Nous devons donc définir correctement ce qu'est notre commission. Sinon, nous risquerions de commettre des abus de langage, comme l'a rappelé notre excellent collègue Lacroix.

Nous avons une responsabilité dans ce flou et nous devons le clarifier: autour de la justice traditionnelle, d'un côté, et ce que nous voulons faire de notre commission, de l'autre.

J'entends vos conseils, Monsieur Salvioli, à propos de la réparation financière, que cela soit via des tribunaux ad hoc ou via l'annulation de la dette, par exemple. Nous en avons, je pense, tous bien pris note. Nous pourrions travailler sur ces sujets au sein de notre commission et j'espère que nous le ferons.

Sur la question des restitutions, il importe de faire remarquer que, si nous ne sommes pas les propriétaires légitimes, rendre l'objet, en fait, n'est pas en soi une réparation. C'est simplement la juste application de la justice et de la légitimité. La réparation pourrait, par contre, comme vous l'avez dit, être le financement de structures que l'État en question aimerait voir financées pour maintenir cette œuvre. Quoi qu'il en soit, le risque réside dans le fait que nous voulions décider à la place des pays de ce qu'ils devront faire de l'œuvre et comment ils voudront la conserver.

C'est, je pense, un réflexe néocolonialiste auquel nous devons faire très attention car nous risquons de réitérer ce que nous voulons éviter, à savoir le réflexe colonial. C'est dire la complexité du sujet et la délicatesse que nous devons adopter car nous sommes tous attachés aux œuvres et aux objets et nous ne voulons pas qu'ils soient abîmés. Cependant, nous n'avons pas à nous substituer aux propriétaires légitimes.

J'ai cru comprendre que, pour ce qui concerne le patrimoine privé, vous avez un système de commissions permettant aux personnes privées de faire évaluer leurs objets. Ai-je bien compris? Néanmoins, cela pourrait être une idée intéressante: une commission qui expertiserait gratuitement les œuvres appartenant à des personnes privées quant à leur origine et comme vous l'avez dit, suivre les règles en rendant l'œuvre si nécessaire. Ce serait une bonne idée de recommandation à notre commission.

J'entends qu'aux Pays-Bas, le débat politique n'a pas encore été mené en tant que tel mais, si j'ai bien compris, et d'après ce que M. Bersee disait, d'un point de vue médiatique, c'est plutôt bien accepté, ce qui est positif. La population néerlandaise est peut-être plus apaisée sur son passé colonial et l'a donc intégré. C'est ce que nous devons faire en tant que commission: établir la clarté, la vérité sur les faits passés et les transmettre à la population. Car il est parfois difficile de dire les mots, de dire la vérité.

Pour exemple, ce week-end, je suis allé voir l'exposition, que nous n'avions pas pu voir, au musée de Tervuren sur les os humains.

Je suis allé voir cette exposition qui est une bonne exposition mais j'ai quand même remarqué de petites phrases, par exemple quand on dit que "la Belgique a fait un usage excessif de la violence" comme si l'usage de la violence tout court n'était pas suffisant. Ce sont des choses comme cela où l'on a encore du mal à accepter l'idée que notre pays a été responsable de violences

systématiques importantes. Je rejoins une fois encore ce que disait M. Salvioli, la pédagogie d'un côté mais surtout éducation, éducation, éducation. En tout cas, je voudrais vous remercier pour les réponses que vous nous avez apportées et pour ce débat passionnant.

Christophe Lacroix (PS): Monsieur le président, je voudrais remercier les trois intervenants pour leurs réponses. Tout d'abord, de manière très générale, je pense que les travaux de cette commission sont des travaux très particuliers qui me permettent à chaque séance d'en apprendre plus sur moi-même. Aussi voulais-je vous remercier parce qu'à chaque fois, vous me faites progresser dans mon questionnement par rapport à l'autre et sur le rôle que je pourrais jouer avec les collègues pour donner des couleurs favorables à ce monde qui est vraiment pour l'instant dans une période sombre. Il est rare qu'en politique, on puisse avoir cette capacité dans une commission de faire un travail de cette nature-là. Merci à vous et aux experts qui nous accompagnent et qui nous ont accompagnés par le passé!

De nos amis néerlandais, je relève deux ou trois éléments très intéressants dans la réflexion voire dans l'application que nous pourrions en faire dans nos travaux avec d'abord la transparence via ce registre public. Je trouve vraiment très intéressante l'idée de répliquer les œuvres d'art et donc d'avoir la possibilité de continuer à les montrer en Belgique mais sous une forme de réplique. On a fermé les grottes de Lascaux en France et on a créé une réplique. Cela n'a jamais suscité de réprobation. Au contraire, c'était pour protéger les grottes de Lascaux de l'humidité humaine. À chaque fois qu'on y pénétrait, on abîmait cette œuvre remarquable. C'est vraiment une idée très pratico-pratique, mais qui a du sens. Je vois aussi, à travers les recommandations de vos travaux, qu'il y a beaucoup de sens humain mais aussi beaucoup de bon sens et parfois des choses très pratiques mais qui permettent de lever certains clivages.

Et, puis, il y a cette réflexion que je partage entièrement qui consiste à se demander qui nous sommes pour dire que les œuvres d'art ou les objets sont exposés dans de meilleures conditions ici plutôt que là-bas? Sous le précédent gouvernement, je me souviens que des directeurs de musées fédéraux se plaignaient parce qu'ils devaient mettre des seaux dans les musées du fait que les toits perçaient et parce qu'ils devaient mettre des œuvres d'art à l'abri des intempéries et fermer des salles au public, ici en Belgique! Et nous ferions la leçon aux peuples qui réclament la restitution et qui pourraient les présenter. C'est

important de le repréciser!

Senior Salvioli, grazie mille per il tuo francese. C'est un plaisir d'entendre les amis italiens parler français. Malheureusement, je ne parle pas aussi bien l'italien que vous ne pratiquez le français. Je demanderai au secrétariat et au président de faire en sorte que nous puissions rapidement entrer en possession du rapport que vous présenterez à Genève sur les acteurs non étatiques. C'est important pour nos travaux. Vous avez aussi pointé le fait qu'à côté du processus de justice transitionnelle, il faut s'en référer aux standards de droit international et aux instruments juridiques internationaux. Vous avez notamment fait référence à la Cour européenne des droits de l'homme. Je crois qu'effectivement, il faudra une reddition des comptes. Or, celle-ci ne peut se faire qu'à travers ces outils juridiques internationaux qui sont aussi l'ouvrage d'un multilatéralisme de bon aloi.

Nathalie Gilson (MR): À nouveau, je remercie tous les intervenants pour leurs réponses. Peut-être ai-je été distraite, mais il me semble que le professeur Salvioli n'a pas répondu à ma question concernant la charge d'une indemnisation financière éventuelle, et sur le fait qu'elle repose sur tous les citoyens d'un pays, quelle que soit leur origine. Là, il peut y avoir un certain souci, puisqu'on appliquerait alors cette charge y compris à des descendants des peuples colonisés qui seraient devenus des citoyens du pays colonisateur.

De plus, vous avez dit qu'il fallait absolument intégrer dans la justice transitionnelle le volet justice dans le sens de traduire les responsables devant des tribunaux, voire des tribunaux *ad hoc*. Là, par rapport à l'histoire de la colonisation belge, sachant que l'indépendance a été proclamée en 1960, les responsables pour vous...

J'ai dit aussi dans le début de mon intervention le fait que nous voulions faire face à notre passé colonial. Et par ailleurs, mon collègue du groupe Ecolo a souligné l'importance d'une responsabilité collective et non individuelle. Et nous avons aussi entendu cela lors d'auditions, à la fin de la remise du rapport du groupe des dix experts. On nous a aussi parlé de cette responsabilité collective, et pas de pointer des responsabilités individuelles, ni de punir certains auteurs de cette colonisation.

Si vous pouviez nous éclairer un peu plus à ce sujet, je vous en saurais gré. Merci.

Guillaume Defossé (Ecolo-Groen): J'aimerais ajouter une petite précision par rapport à ce que j'ai

dit. Il n'y a effectivement pas une responsabilité individuelle de l'ensemble des Belges, ce qui n'exclut bien évidemment pas que certaines personnes aient des responsabilités individuelles. Mais il ne s'agit pas de l'ensemble des Belges. Moi, en tant que Belge, né dans les années '80, je ne suis pas responsable de ce qui s'est passé dans les années '60. Toutefois, en tant que Belges, collectivement, nous avons une responsabilité, un héritage. Je ne suis pas responsable individuellement, mais certaines personnes le sont, par contre.

De **voorzitter**: There are a few more questions for you, Mr Salvioli.

Hebben onze Nederlandse vrienden nog een aanvulling? (Nee.)

Mr Salvioli, I give you the floor.

Fabián Salvioli: Madame, veuillez m'excuser d'avoir oublié de répondre à la question posée. Je vais commencer par la fin.

Il y a deux différentes responsabilités: une responsabilité individuelle pour ceux qui ont commis les crimes ou ceux qui ont ordonné les crimes. On parle toujours de crimes contre l'humanité, ce type de crime (...) mais il faut traduire en justice les individus pour qu'ils rendent compte de ces situations. L'autre responsabilité est la responsabilité collective, pas celle du peuple, celle de l'État. Et cela m'amène à la première question.

Ce ne sont pas les citoyens. Oui, bien sûr, ils payent des impôts, c'est évident. Mais c'est une obligation de l'État. Donc, l'État doit répondre à ses obligations avec ses ressources: les ressources publiques, le budget. D'habitude, dans divers pays, surtout en Amérique latine, quelques gouvernements essayent de faire apparaître les familles des victimes comme des gens qui réclament de l'argent. Mais ce ne sont pas des gens qui veulent de l'argent! C'est un principe de droit élémentaire. Il y a eu un préjudice; il doit y avoir réparation économique. C'est à côté d'autres formes de sources de réparation. Les montants sont dérisoires mais ils sont nécessaires. Je vous demande combien je payerais pour que mon fils ne soit pas esclave. C'est une situation de discrimination.

Ce n'est pas un problème d'argent. Les familles ne cherchent pas d'argent. L'État doit répondre avec ses ressources et ses ressources sont les ressources publiques. Il y a des descendants du peuple colonisé qui paient des impôts à l'intérieur

du pays, ce sont des ressources, à l'instar des ressources que payent d'autres citoyens. Je ne veux pas terminer sans vraiment féliciter la commission pour son travail remarquable.

Le **président**: Merci à vous, monsieur Salvioli. Many thanks to you and again, for your precious time you decided to spend on our commission. You were with us the entire afternoon so thank you very, very much.

U bent er bovendien in geslaagd om een aantal van de collega's te overtuigen van het belang van de notie *transitional justice*. Dat is mij tot nu toe niet perfect gelukt, maar u wel, waarvoor mijn uitdrukkelijke dank.

Mevrouw Gonçalves-Ho Kan You, mijnheer Bersee, ik wil u ook bedanken om de verplaatsing naar Brussel te maken om ons bij te staan. Een aantal collega's heeft gezegd dat met elke vergadering ons denkwerk en onze werkzaamheden vorderen. U zet ons mee op het goede spoor.

Indien u nog vragen hebt over de werking van onze commissie, dan is het belangrijk dat u die ook stelt. U kan ons bereiken via het secretariaat. Wereldwijd zijn er initiatieven gaande. Het is belangrijk dat we goed op de hoogte zijn van zowel de methodiek als de inhoud ervan. U weet dat er al een eerste expertenrapport is gepubliceerd op initiatief van deze commissie. Ons werk gaat verder, maar we weten dat er op verschillende fronten verder wordt gewerkt. Het is goed dat we optimaal geïnformeerd zijn over de manier waarop we werken. Er rest mij alleen nog de commissieleden erop te wijzen dat we vrijdag een werkbezoek plannen aan het Rijksarchief.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.32 uur.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 32.